REDACTION
ADMINISTRATION
Rue de l'Industrie SION
Tél.: 2 31 51 52

PUBLICITE :
PUBLICITAS S.A. - SION
Tél.: 2 44 22
et ses agences à
MARTIGNY et BRIGUE

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

PRESSING KUMMER
COMPLET Fr. 8,50
- Nettoyage chimique à sec
- Repassage à la vapeur
- Détachage
- Imperméabilisation
- Stoppage
- Atelier sur place avec la meilleure installation
- Service dans les 24 h.
- Teinture

JUPE Fr. 3,50
R. des Hôtels
Tél. 026/6 19 74, Martigny

Message pascal du pape Jean XXIII

ROME. — Dans le radio-message qu'il a adressé au monde entier, à l'occasion de la fête de Pâques, le pape Jean XXIII a notamment déclaré : « La tristesse tente parfois de s'emparer de notre esprit devant les positions ambiguës et parfois terrifiantes d'un grand nombre de membres de la famille humaine dont les cris désordonnés remplissent les villes et les campagnes en troublant ceux qui aiment la liberté, la justice, la vie laborieuse et tranquille ». Le Souverain Pontife a ajouté que ces gens sont les mêmes qui, sur le chemin de la croix, disaient : « Nous ne voulons pas que Jésus-Christ règne sur nous. Crucifiez-le ! ».

Le Pape a ensuite déclaré : « Mais vous, chers fils, vous nous comprenez. Votre présence et votre participation si imposante, respectueuse et pieuse à la célébration de Pâques, tempère l'anxiété et l'angoisse de celui qui porte de façon plus vive et plus sentie la responsabilité et la sollicitude du troupeau dont le Christ lui a confié le salut. Le Christ, divin pasteur des âmes rachetées par son sang. »

Depuis la première pâque chrétienne, près de deux mille ans d'histoire se sont écoulés. Combien de peuples disparus, combien de changements, combien de larmes, combien de sang ! Peu de jours avant sa passion, Jésus a dit à ses disciples : Voici que s'approchent des événements douloureux me concernant. Le fils de l'homme sera maltraité, tourné en ridicule, frappé, mis à mort, mais après trois jours, ils ressuscitera.

Après avoir rappelé que le Rédempteur avait prédit à son Eglise des épreuves de toutes sortes, mais qu'il avait fait aussi la promesse d'être avec Elle jusqu'à la consommation des siècles, le Pape a souligné que l'issue n'est pas douteuse et que le triomphe du Christ et de ceux qui auront confiance en Lui est certain. Continuons donc à faire honneur aux gloires et aux triomphes du Christ.

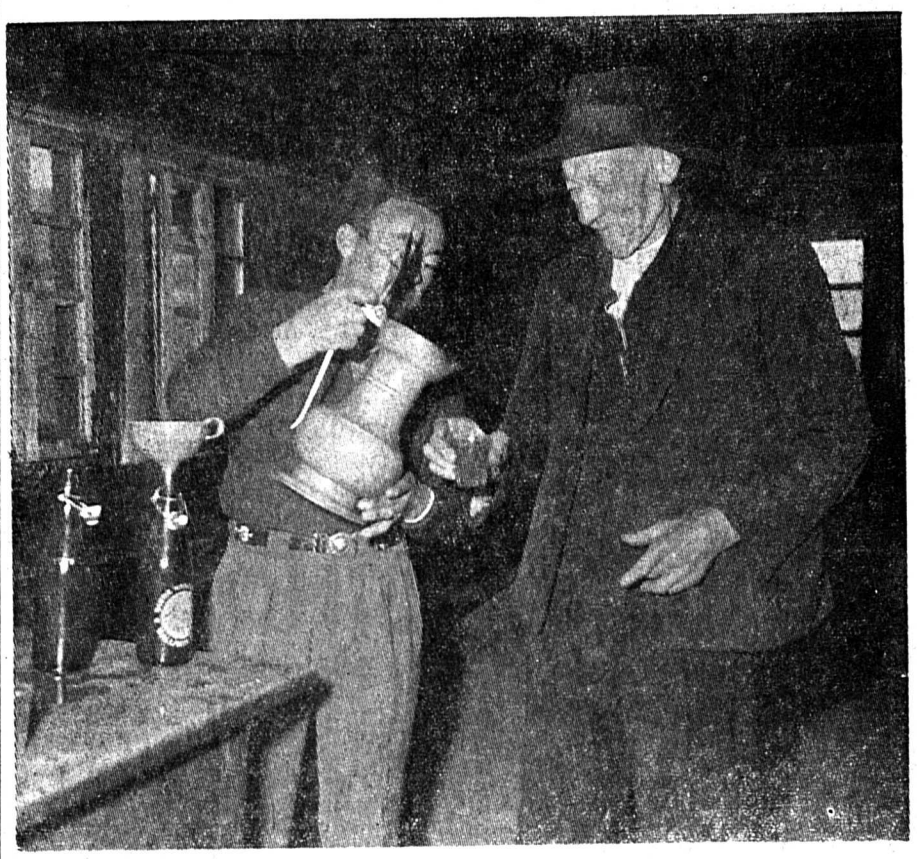
L'enseignement et les richesses spirituelles de la fête de Pâques veulent être, cette année encore, un puissant stimulant en vue d'un effort décidé de la part de chacun de nous, d'une montée spirituelle plus fervente et plus ferme vers les sommets auxquels nous entraînent la voix de notre conscience et les bonnes inspirations du Seigneur. Nous tenant en garde, comme nous devons le faire tous, contre les trahisons humaines, les lâchetés courantes, les infidélités individuelles et collectives à l'égard des lois les plus sacrées de la vie.

C'est la pâque du Seigneur. Il est bon de le répéter. La parole de Jésus près de la tombe entrouverte de son ami : « Je suis la résurrection et la vie », a la même signification à Béthanie et quand elle est murmurée à l'oreille d'un chrétien sincère éprouvé par quelque tentation. Il y retrouve la paix et la joie intérieure et une véritable libération spirituelle.

Pour terminer, le Pape a dit, qu'au moment de donner sa bénédiction, il voit devant lui la multitude des fidèles réunis dans l'Eglise une, sainte, apostolique et notre mère à tous, puis il a déclaré : « Ressuscitez tous par la grâce de Jésus, qui se prolonge à jamais dans notre vie spirituelle; reprenons le bon chemin dans les circonstances diverses où la divine Providence a mis chacun d'entre nous, louant et bénissant toujours le Seigneur. Veuillez accueillir encore une fois le souhait qu'en témoignage de cordiale familiarité, nous aimons à vous adresser dans vos propres langues pour accentuer davantage à travers la radio et la télévision, la joie commune et le chœur triomphal de tous ceux qui croient au Christ ressuscité ».

Ensuite, le pape Jean XXIII a renouvelé ses vœux de Pâques successivement en français, en anglais, en espagnol, en allemand, en portugais, en néerlandais, en polonais, en ukrainien, en grec, en bulgare, en russe, en serbe et en croate.

Distribution du vin de Pâques à Savièse



Comme le veut la coutume, le doyen de la société, M. Jean JACQUIER (notre photo), 82 ans, est venu, cette année, chercher son vin pour la 65e fois. (Voir nos informations en pages locales.)

NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

Après un crime et une hésitation

Ainsi, durant la pause pascale, nous avons eu les horreurs de la mort et l'espoir du renouveau pacifique. L'Algérie connaît depuis longtemps le dégoût du crime contre les innocents. L'exécution, à titre symbolique, du courageux maire d'Evian, à proximité de notre territoire, a fait brusquement comprendre à des milliers de gens de chez nous, qui, à cause de la distance, n'attachaient guère d'importance au drame de l'Afrique du Nord, que la mort rôde, même pour les tiers, dans une lutte aussi fratricide. Car ces gens ont perçu, que la négociation, devant se dérouler à cheval sur la frontière franco-suisse, il pourrait en résulter quelques dommages, au hasard des attentats, pour leurs biens et même pour leur vie ! Le Suisse qui veut demeurer à l'écart de toute difficulté internationale, ne connaîtra aucun ennemi personnel, ne partager aucune des douleurs dont souffrent d'autres peuples, est brusquement ramenée sur le plan de la réalité. Si j'ai déjà entendu dire que nous aurions mieux fait de ne pas nous occuper de cette « triste affaire », j'ai heureusement entendu d'autres sons de cloche, plus humains, réclamant une participation plus active, plus coûteuse (eh oui !) à l'aide mondiale aux pays sous-développés, aux réfugiés, aux lépreux, à la misère et à la faim, fléaux et maux qui caractérisent l'humanité actuelle. Ce réveil des consciences dans un pays miraculeusement préservé durant deux guerres mondiales, est heureux.

Quant à ceux qui ont tué, à Evian, ils ont définitivement discrédité leur cause, la cause de ceux qui ne veulent ni la paix ni l'apaisement, ceux qui, précisément, renient l'esprit pascal.

L'heure viendra quand même

Malgré la menace, malgré le renvoi de la rencontre lémanique, Français et Algériens n'ont pas définitivement renoncé à négocier. Grande puissance, pour l'instant toujours responsable, selon le statut juridique en vigueur, du territoire algérien et saharien, la France, non seulement a le droit, mais encore le devoir de prendre langue avec toutes les tendances politiques qui se manifestent dans ce territoire contesté. Bien sûr, cela laisse sous-entendre que le G.P.R.A. n'est pas le seul interlocuteur valable, et c'est bien pourquoi ce dernier s'est fâché et dans un mouvement de mauvaise humeur, a renvoyé, mais non pas renoncé au colloque d'Evian. Tout laisse cependant prévoir que les fils distendus et non rompus seront renoués et que la conférence, à Evian ou ailleurs, aura lieu. Comme Evian n'avait pas été choisi au hasard, mais pour des raisons géographiques autant que diplomatiques bien déterminées, si les services de sécurité, après cette désastreuse alerte, peuvent « garantir » la vie des délégués, toutes choses demeureront en l'état. Du côté suisse, genevois, plus précisément, les préparatifs se poursuivent, comme si aucun changement n'était intervenu dans les intentions du G.P.R.A. Cependant, devant l'audace de ceux qui ne veulent pas la paix, les mesures envisagées par le chef de la police seront encore plus draconiennes qu'initialement prévues. C'est ainsi que les négociateurs du F.L.N. ne seront jamais en présence des journalistes internationaux, les uns se tenant à Valavrau et les autres au Bâtiment Electoral et que les conférences de presse se feront non pas en « duplex » de télévision, ce qui est encore irréalisable, mais par deux émissions de télévision simultanées, cependant distinctes l'une de l'autre, et sur grand écran, dont il n'existe que deux exemplaires en Suisse, l'un appartenant à une entreprise privée de produits chimiques de Bâle (qui le prêtera) et l'autre à l'armée.

Question de procédure

La détente pascale est également perceptible dans le différend du Laos.

M. Khrouchtchev, retour de sa tournée agricole, devant la prise de position très nette de l'OTASE et des Etats-Unis, n'a pas voulu courir le risque d'un conflit armé, même localisé — on sait ce qu'il peut en advenir ! — pour un territoire d'une si maigre importance, situé dans une région qui intéresse plus la Chine que l'U.R.S.S. Mais comme il fallait s'y attendre, afin de bien montrer sa liberté d'action et d'appréciation, le chef du gouvernement soviétique n'accepte pas la procédure proposée par le gouvernement britannique. Il en suggère une autre, selon laquelle les Etats marxistes auraient plus de chance de faire valoir leur point de vue. Mais, même en contre-proposant, M. Khrouchtchev ne lance ni exclusive, ni menace. En cette matière comme sur le fond, il reste prêt à négocier. C'est un grand pas en avant qui va permettre, si ce n'est de sauver le Laos, tout au moins d'empêcher qu'il passe subrepticement du monde libre au monde communiste. Car le Kremlin a compris que dans cette affaire épineuse, — résidu du règlement du drame indochinois, où la France, après Dien-Bien-Phu, avait perdu toute influence en Extrême-Orient, — il y avait des facteurs strictement asiatiques dont il convenait de tenir compte, l'Indonésie, la Chine, la Birmanie, la Thaïlande et les Indes. Ainsi, dans la coulisse, même en présence d'aggravations momentanées, mais sans action directe sur la volonté des parties en présence, la trève pascale aura été bienfaisante.

Me Marcel-W. SUES.

Cambridge bat Oxford

Comme chaque année, le derby des rameurs, entre les Universités de Cambridge et d'Oxford, a été disputé. Notre photo montre une phase de la lutte non loin de l'arrivée. Oxford (à droite) est en tête, avec une bonne longueur d'avance. Il se fera pourtant remonter par Cambridge, qui enlèvera la victoire.

La relève des barrages semble assurée

En dépit des couplets pathétiques répandus par la presse, il y a peu de temps, la relève des barrages nous paraît assurée.

Il y a tout d'abord les travaux courants de génie civil en projets: construction de routes, écoles, maisons d'habitation, tunnels routiers, etc...

Mais il y a plus: il y a l'industrie nouvelle dont on minimise encore les résultats dans certains milieux.

Si 2.000 personnes environ sont occupées dans les affaires nouvelles, d'autres projets intéressants sont en route: sans parler des raffineries et des projets de l'industrie de l'aluminium pour Steg, plusieurs industries nouvelles vont s'installer prochainement en Valais.

Ce sont généralement des industries qui emploieront beaucoup de main-d'œuvre et nécessiteront peu de capitaux et de frais de transport.

On a dit souvent que le manque de capitaux et les frais de transport élevés empêchent le développement de certaines industries. Compte tenu de ces déficiences, nous avons tenté de rechercher des industries occupant beaucoup de main-d'œuvre semi-qualifiée, utilisant peu de capitaux et nécessitant des frais de transport relativement bas.

En dépit de la difficulté de trouver réunies ces conditions, nous avons réussi, avec le temps, à ouvrir la voie.

Une soixantaine d'entreprises industrielles sont actuellement installées et si les conditions économiques restent normales, le programme continuera à se développer favorablement. C'est que la Suisse connaît maintenant les efforts du Valais; les industriels commencent à prendre confiance et à venir chez nous; le climat industriel étant créé, ils peuvent compter sur l'appui des autorités cantonales et communales.

Ce travail d'industrialisation se fait lentement, mais sûrement, bien que des difficultés de tous ordres entourent les réalisations nouvelles.

Mais l'influence de l'industrialisation se fait également sentir dans toutes les professions. En effet, le marché agricole s'étend grâce à l'augmentation de la consommation; le génie civil bénéficie de la construction des fabriques et des bâtiments d'habitation nécessaires pour loger les cadres et le personnel; les professions tertiaires, c'est-à-dire les banques, les assurances, les moyens de transport, les professions libérales bénéficient directement de l'expansion industrielle: de nouveaux postes de travail sont créés dans ces professions. Le tourisme lui-même y gagne, grâce à l'apport des hommes d'affaires qui sillonnent le canton.

Mais les résultats acquis et à atteindre nécessitent un effort continu de la part de tous les intéressés à l'expansion économique cantonale.

Les jeunes générations doivent se préparer non seulement à des professions scientifiques et commerciales, mais à leur métier de chef, car le plus important et ce qui manque le plus, c'est l'esprit d'entreprise. Il y a là toute une éducation des jeunes générations à orienter. Il est courant d'affirmer que l'industrialisation provoque l'apport de cadres étrangers au canton et que les Valaisans n'obtiennent que les postes secondaires. Il est fatal qu'au départ nous devions compter, pour une bonne part, sur l'initiative de l'extérieur. Mais les Valaisans doivent développer l'esprit d'initiative, ne pas craindre de viser à occuper les postes élevés; ils seront ainsi à l'avant-garde et agiront comme des explorateurs de ce domaine nouveau qu'est l'industrie. Et c'est ainsi qu'ils collaboreront à l'extension de l'économie cantonale et à l'occupation en Valais des nouvelles générations.

Henri ROH.

Heures valaisannes

Lorsqu'on les rencontre chez eux, nos confédérés romands ont pour certains de nos usages une moue significative et leur lippe s'accentue encore lorsqu'il s'agit, en particulier, de cette tradition qui ne tolère pas que l'on scelle une affaire autrement que par un verre de vin, pris à la cave ou, plus pauvrement, au café. Par contre, les mêmes braves gens arborent dans les escaliers qui descendent vers les salles à voûtes un sourire qui en dit long, et lorsqu'ils en remontent, leur regard souvent vague exprime de mystiques béatitudes.

A Savièse, plus fortement qu'ailleurs, l'humeur de l'indigène est hospitalière et le vin malicieux. Malicieux tout autant le journaliste qui orna hier son bloc-notes du communiqué suivant :

« Un reporter de Radio-Lausanne s'est rendu à Savièse afin de réaliser une émissions « sous » la coutume du vin de Pâques. »

Comment dire avec plus de discrétion que l'on y manqua rouler « sur » la table.

Arrèze.

DANS NOS CANTONS

GENEVE :
Incendie d'une brasserie aux Pâquis
Des locataires ont dû se sauver par les fenêtres

Dans la nuit de samedi à dimanche, un incendie a éclaté, peu après la fermeture, dans le café-brasserie Continental, à l'angle des rues de Monthoux et de Neuchâtel, dans le quartier des Pâquis, à Genève. Le feu se propagea avec une grande rapidité dans cet établissement d'assez vastes dimensions qui a été ainsi entièrement la proie des flammes. Tout ce qui se trouvait à l'intérieur de la brasserie a été anéanti. Il y a eu un moment de panique parmi les locataires de cet immeuble de plusieurs étages. Certains étaient déjà couchés. Ne pouvant utiliser l'escalier envahi par une épaisse fumée, plusieurs personnes se sauvèrent par les fenêtres et se sont blessées. Le plus gravement atteint est un garçon laitier qui, s'étant jeté du 2e étage, s'est fracturé plusieurs membres. Certains locataires utilisèrent leurs draps pour se laisser glisser le long des façades et tomber dans des couvertures que tenaient des sauveteurs. Bon nombre de locataires ont été intoxiqués par l'épaisse fumée que dégageait l'incendie du bas de l'immeuble.

Grâce à la prompte intervention des pompiers qui se rendirent maîtres du sinistre au bout d'une heure environ, les étages supérieurs, à part celui situé au-dessus de la Brasserie, n'ont pas souffert du feu et une partie des locataires pouvait dans la nuit déjà regagner leurs appartements.

Les dégâts matériels sont très importants. La cause de l'incendie n'est pas encore connue.

VAUD

● ACCIDENT MORTEL DE LA ROUTE. — Dimanche, vers 15 h., un habitant d'Enchalex, hameau près d'Aigle, qui roulait à scooter sur la route de Saint-Maurice, est entré de plein fouet contre une voiture stationnée près d'un garage, à Roche. La femme du scootériste, Mme Germaine Naegele, 61 ans, qui était assise derrière, a été projetée sur plusieurs mètres. Transportée à l'hôpital d'Aigle, elle y est décédée peu après. Son mari souffre d'une commotion et de quelques blessures.

FRIBOURG

● ACCIDENT MORTEL DE LA ROUTE. — On a découvert, samedi, à 5 h. 30, deux hommes gisant sur la route de Fribourg à Tavel, à Menziswil. L'un d'eux, Ludwig Blanchard, fils de Linus, âgé de 20 ans, célibataire, domicilié à Tavel, ouvrier, était mort et son compagnon avait une fracture de la jambe et au pied gauche des plaies. Transporté à l'hôpital, il a déclaré que, vendredi, entre 23 h. 30 et minuit, il était sorti de la route avec la motocyclette qu'il pilotait, en ayant son camarade sur le siège arrière et s'était jeté contre un arbre. La préfecture de la Singine a immédiatement ouvert une enquête.

APPENZELL

● ACCIDENT MORTEL. — Un enfant de 7 ans, Emile Hersche, qui s'amusait dans un moulin d'Appenzell, a été happé par une courroie de transmission et mortellement blessé.

BERNE

● EPIDEMIE DE VOLS. — Après un vol de 400 francs commis à Delémont, on signale maintenant qu'une somme de 2.500 francs a disparu dans un autre appartement de cette ville. La police enquête.

BALE

● LE TRAFIC PASCAL A BALE. — Cette année, on a enregistré, à Bâle, un trafic pascal sans précédent. 66 trains spéciaux ont utilisé la gare C.F.F., 23 la gare alsacienne et 13 la gare bâloise. On a noté 21.000 arrivées à la gare d'Alsace et 22.000 à la gare bâloise.

Par la route, il y a eu 25.000 arrivées à la rue de Burgfelden et 35.000 à Otterbach. Au total, en comptant aussi les autres postes de douane et les entrée à l'aéroport, on a compté 110.000 arrivées en Suisse par Bâle, pendant les fêtes de Pâques.

● AGRESSION A BALE. — Dimanche soir, dans le quartier du Bruderhof, à Bâle, la tenancière d'un kiosque a été attaquée par un inconnu et dépouillée de sa serviette contenant 4.000 francs. Ayant terminé son service, elle venait de garer sa voiture dans son garage, quand l'inconnu surgit, la frappa du poing au visage et prit la fuite en emportant la serviette. Il parle le dialecte du pays de Bade. On suppose qu'un complice l'attendait dans une auto. La vendeuse est âgée de 34 ans.

● ARRESTATION. — La police allemande a arrêté un habitant de Weil-am-Rhein, âgé de 24 ans, vendeur dans un grand magasin de Bâle. On le soupçonnait de vols. On devait, en effet, découvrir chez lui un butin valant 25.000 francs.

LUCERNE

● DES TRIPLES. — Au matin du vendredi-saint, Mme Bertha Arnet-Huwyler, à Entlebuch, a donné le jour à trois garçons. Il y a déjà cinq garçons et une fille dans cette famille.

● UN NOUVEAU COMMANDANT D'ARRONDISSEMENT. — Le Conseil d'Etat du canton de Lucerne a nommé le major Xavier Helfenstein, de Ruswil, nouveau commandant d'arrondissement de Lucerne (20e arrondissement), pour succéder au colonel Siegfried Fischer, démissionnaire.

● FIEVRE APHTEUSE. — La fièvre aphteuse a fait son apparition dans la porcherie d'un rural de Littau (Lucerne). 88 porcs, 16 vaches et 3 moutons ont été abattus.

SOLEURE

● SCOOTER CONTRE TRAIN. — Un accident mortel s'est produit le jour du vendredi-saint, peu après 17 h., à un passage à niveau pourvu de signaux sonores et clignotants du chemin de fer Soleure-Zollikofen-Berne, près de la gare de Buerenzum-Hof. Un scootériste, avec un passager sur son siège arrière, roulait en direction du passage à niveau et voulut le franchir juste devant le train. La collision fut inévitable. Le passager, M. Heinrich Zingg, mécanicien, domicilié à Jegensdorf, fut tué. Le conducteur du scooter a été transporté grièvement blessé à l'hôpital de district de Jegensdorf.

TESSIN

● ACCIDENT MORTEL. — Samedi matin, vers 7 h., Federico Borner, âgé de 23 ans, de Castione, qui était occupé dans cette localité à décharger des tubes pour l'oléoduc en construction sur territoire tessinois, a été happé par un de ces tubes et grièvement blessé. Transporté d'urgence à l'hôpital de Bellinzone, il y est décédé au cours de la matinée.

● DES ENFANTS DANS LE FRIGORIFIQUE. — Depuis vendredi soir, la police et la population de Gordola étaient à la recherche de deux enfants de la localité, Mario Cioccarelli, né en 1955, et Marcellino Bisi, né en 1957, que l'on avait vus pour la dernière fois vers 17 h., devant la maison de commune.

Samedi, vers 11 h. 30, on a découvert les cadavres des deux enfants dans l'installation frigorifique de la boucherie de M. Ettore Cioccarelli, père du petit Mario. Il semble que les enfants ont pénétré dans le frigorifique en jouant et que la porte s'est refermée sur eux. L'émotion causée par cet affreux accident est grande dans tout le canton du Tessin.

ECHOS ET NOUVELLES

Déjà mère de six enfants elle met au monde des quadruplés

Mrs Feyre, 35 ans, déjà mère de six enfants, vient de donner naissance à des quadruplés : deux garçons et deux filles. Mr. et Mrs Feyre, qui n'avaient pas prévu cela, n'ont pas encore trouvé de noms pour toute cette progéniture. Les bébés, placés en couveuse, s'appellent donc provisoirement : « A » (une fille de 1 kg. 700), « B » (un garçon de 1 kg. 500), « C » (une fille de 1 kg. 630) et « D » (un garçon de 1 kg. 700).

Mrs Feyre est une petite femme menue qui pèse à peine 50 kg.

Un mal mystérieux décime les cameramen de la TV espagnole

Les techniciens de la télévision espagnole ont décidé de faire procéder aujourd'hui à l'analyse de leur sang. Et ils vont réclamer une prime de risque.

Dix de leurs camarades sont hospitalisés : ils souffrent d'un mal mystérieux dont les sympthômes (hémorragies, diminution de globules rouges) ressemblent étrangement à ceux de la « maladie de l'atome ».

« Le surmenage, disent les médecins, suffit à expliquer ces troubles. Les techniciens de la TV travaillent jusqu'à douze heures par jour. »

CINEMA ARLEQUIN

JUSQU'A JEUDI SOIR INCLUS
LE FILM COLOSSAL

QUO VADIS

avec Robert TAYLOR et Deborah KERR

Mercredi 5 avril à 14 h. précises
UNE SEULE ET UNIQUE
Matinée pour enfants
avec le fameux film « QUO VADIS »
Trois heures de spectacle grandiose

Admis dès 12 ans — EN COULEURS

PRIX D'ENTREE : fr. 1,50

CINEMA LUX

DES CE SOIR, A 20 h. 30
UN FILM EXCEPTIONNEL, VERIDIQUE ET PROFONDEMENT HUMAIN !

LE BOIS DES AMANTS

d'après la pièce de François de CUREL:

« Terre inhumaine »
avec Laurent Terzieff, Gert Froebe et Fr. Rosay

Une réalisation de Claude AUTANT-LARA.

Un conflit entre l'amour et le devoir, entre l'amour et la haine !

UN GRAND FILM FRANÇAIS — Dès 18 ANS

DU MARDI 4 au LUNDI 10 AVRIL

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

Pour la Communion

Une montre...
une croix...
un collier...
un bracelet...

Grand choix

HORLOGERIE-BIJOUTERIE M. VOGGENBERGER
Succ. Gaston Girard
MARTIGNY
P5184S

A vendre dans ville du centre du Valais bon commerce de
boulangerie-pâtisserie
Ecrire sous chiffre P 5371 S à Publicitas Sion.

Garage
démontable 6 m x 3 m, à vendre.
Regamey, Orny (VD).
P642L

On cherche tout de suite ou à convenir, dans bon café, jeune fille comme
sommelière
et une aide de ménage. Bon gain.
Café du Levant, Champéry.

Cherchons
Jeune fille
pour servir au café et aider au ménage. Bons gages assurés.
Café Turian, Satigny, Genève. Tél. 53 12 87.
P187X

On demande
UN(E) EMPLOYE(E) DE BUREAU
pour entreprise de construction, connaissant tous les travaux de bureau.
Ecrire sous chiffre P 5143 S à Publicitas Sion.

On cherche pour entrée immédiate ou date à convenir
JEUNE FILLE
pour la vente de la pâtisserie.
Se présenter au Tea-Room Bergère, avenue de la Gare 30, Sion.
P5008S

PRIX MODERES
revenus augmentés !
Paille coupée d'Italie, belle marchandise. Paillage des fraisières.
Tuyaux de sulfatage, ¾ mm., haute pression, 60 atm., dès 3 fr. le m. net.
Tuyaux d'arrosage, 19 mm., 15 atm., dès 2 fr. le m. net.
Escomptes substantiels sur tous les insecticides en gros ou en détail, 5 à 10 %.
Semenceaux de pommes de terre sélectionnés.
Desherbants : fraises, arbres fruitiers, vignes, carottes, oignons, céleris, etc.
Echalas vignes et tomates. — MAZOUT, gros et détail.
AGENCE AGRICOLE FERNAND CARRON, FULLY
Tél. (026) 6 30 38

Home d'enfants à Villars-Chesières cherche bonne
cuisinière
Place stable. Bonnes conditions.
S'adr. sous chiffre PE 34621 L à Publicitas Lausanne.
P638L

50 tours de lit
neufs, métalliques, 90 x 190 cm, avec protège-matelas, matelas en crin et laine, oreillers, duvets et couvertures de laine, à enlever le divan complet, soit 6 pièces, seulement 190 fr. Port payé.
W. Kurth, av. de Morges 9, Lausanne. Tél. (021) 24 66 66.
P616L

A vendre à Sierre
1 appartement
dans maison ancienne bien au soleil, 3 chambres, cuisine, toilette av. eau, grenier, remise, 2 caves, grande terrasse. Prix à discuter.
M. Venetz Emile, rue du Rothorn 5, Sierre.

50 tapis
neufs, 190 x 290 cm, magnifiques milieux moquette, fond brique ou crème, dessins Orient, à enlever pour
Fr. 88.— pièce
même qualité que ci-dessus 2 fois 60 x 120 cm et 1 fois 80 x 330 cm, Fr. 67.— le tour de lit. Port et emballage compris.
W. Kurth, av. de Morges 9, Lausanne, tél. (021) 24 66 66.
P616L

POUSSINES
LEGHORN X - NEW HAMPSHIRE
3 mois à fr. 9.— la pièce : par 12 une gratuite. La meilleure pour notre climat. 200 œufs et plus par année. Elevage continu.
Parc Avicole - P. Bärenfaller
St-Maurice - Tél. (025) 3 61 85
P358-1S

P. BURGENER
Médecin - dentiste
Sion
DE RETOUR
P5027S

On cherche une bonne équipe de
8 mineurs
S'adresser tél. (028) 7 83 65.

Nous engageons tout de suite des
FERBLANTIERS
et
PLOMBIERS-APPAREILLEURS
qualifiés.
Faire offre à F. Grasset & Cie, successeur B. PETZOLD, 17, rue de la Servette, Genève.
P188X

L'ETABLISSEMENT MARAICHER
Joseph DORSAT - FULLY
Tél. 6 32 17 et 6 31 59
vous présente pour vos plantations les plantons suivants en plots ou en mottes de
choux-fleurs hâtifs, choux pommés, tomates : Fournaise, Gouden Steer, Marmande et Gloire du Rhin, poireaux, salades
P4997S

GUERRE ET PAIX

d'après l'œuvre de Léon Tolstoï

RESUME. — En 1812, Napoléon envahit la Russie. Après l'incendie de Moscou, il bat en retraite. L'armée française est harcelée sur la route du retour par les « partisans » russes qui mènent une guerilla acharnée. Parmi eux se trouve Dolokhov, un ancien officier de Cosaques. Le jeune Pétya Rostov s'est engagé et brûle de se battre avant qu'il ne soit trop tard.

En un clin d'œil, les soldats français se ruent derrière les fourgons, ripostent furieusement, tirant un peu au hasard sur les ombres blanches qui jaillissent en trombe à travers les arbres... Les doigts raidis sur la détente, le cœur étreint par l'épouvante, ils essaient de résister courageusement à l'attaque... Mais l'ennemi les assaille de tous côtés, par le travers... Les plus jeunes fléchissent les premiers, jettent leur fusil, se sauvent dans les bois... Parmi les prisonniers, c'est une débandade... Pierre a gagné d'un bond le couvert de la forêt, observe la scène, tapi derrière les broussailles, serrant contre lui le petit chien qui gémit, terrorisé... Tout à coup, il tressaille, stupéfié : ce jeune cavalier qui fonce, là-bas, comme un fou, au mépris de toute prudence ! Aucun doute, c'est Pétya Rostov ! Un cri d'effroi s'étrangle dans la gorge de Pierre. D'un seul coup, le jeune homme a lâché ses rênes, il vacille, se penche sur le côté... et s'abat lourdement, dans un jaillissement de neige poudreuse.

Pierre voudrait se lever, courir au secours du jeune garçon, mais ses forces le trahissent. Il retombe, épuisé, à demi évanoui... Quand il reprend connaissance, le calme est revenu dans la clairière. Des mourants, des morts, jonchent la neige... Les Cosaques, restés maîtres du terrain s'affairent en silence, ramassant les armes, creusant des tombes. L'une d'elles attend un jeune cadavre, déjà raidi... « Pétya », pense Pierre, à bout de forces. « C'est fini... » Un instant plus tard, il reconnaît l'officier qui commande le détachement, se traîne jusqu'à lui. « Pierre Bezukhov ! » s'écrie Dolokhov stupéfait. Il prend son manteau, couvre les épaules maigres et frissonnantes de son ancien rival. « Quand je pense », murmure-t-il, « que vous avez dû regretter souvent de ne pas m'avoir tué dans ce stupide duel... » Les deux hommes se taisent, trop émus pour parler. Tous deux songent à l'ombre futile et légère d'Hélène. « Hélène... » murmure Dolokhov, avec précaution. « Vous... vous ne savez peut-être pas... elle est morte ! »

Pierre est trop épuisé pour réagir. Hélène, morte ? Ça paraît un cauchemal irréel. Est-il possible que cette jolie femme insouciante ait péri, elle qui aimait tant la vie, qui sacrifiait tout à son plaisir ? Dolokhov explique brièvement : « Elle est morte à Saint-Pétersbourg. Une maladie stupide, une angine qui l'a emportée en quelques jours... » Il n'ajoute pas, par égard pour Pierre, que la jeune femme a contracté son mal auprès d'un amant, le dernier après tant d'autres... Qu'importe d'ailleurs à Pierre ! Après les horreurs qu'il a vécues, tout lui semble indifférent. « Je vous demande de me pardonner le mal que je vous ai fait », dit Dolokhov. Il jette un regard vers le cadavre de Pétya et ajoute sombrement : « Le malheureux gosse ! Il aimait se battre... comme on aime s'amuser ! Son sabre était un jouet... » Il se redresse, jette un regard terrible aux prisonniers français que les Cosaques rassemblent, au fond de la clairière : « Emmenez-les ! Vous savez ce qu'il faut en faire ! » Un instant plus tard, des cris déchirent le silence, une rafale... Dolokhov serre les poings : « Je ne fais jamais... jamais de prisonniers ! »

(A suivre).

Sur les ondes suisses

SOTTENS

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour ; 7.15 Informations ; 7.20 Premiers propos, concert matinal : Gai réveil ; 8.00 Fin ; 11.00 Emission d'ensemble (voir Monte-Ceneri) ; 12.00 Midi à quatorze heures : Funny Face ; 12.15 La Discothèque du curieux ; 12.30 Chante Jeunesse ; 12.45 Informations ; 12.55 Le Caporal épinglé ; 13.05 Mardi les gars ; 13.15 Disques pour demain ; 13.40 Le disque de concert ; 14.00 Fin ; 16.00 Le thé en musique ; 16.40 Violon et piano ; 17.10 Dépaysement ; 17.25 Le clavier est à vous ; 17.45 Cinémagazine ; 18.15 En musique ; 18.30 Le Micro dans la vie ; 19.00 Ce jour en Suisse ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.50 Petites annonces ; 20.00 Rythmes et mélodies d'Europe ; 20.30 Soirée théâtrale : Ex-Napoléon ; 22.10 Plein feu sur la danse ; 22.30 Informations ; 22.35 Le courrier du cœur ; 22.45 Le fond du problème : Vivre à Hiroshima ; 23.00 Musique pour vos rêves ; 23.15 Fin.

Second programme

Jusqu'à 19 h. Programme de Sottens ; 19.00 Emission d'ensemble du Studio de Lugano ; 20.00 Vingt-Quatre heures de la Vie du Monde ; 20.10 En vitrine ; 20.20 Le Caporal épinglé ; 20.30 La Grande Affiche ; 21.00 Mardi les gars ; 21.10 Hier et aujourd'hui ; 22.30 Programme de Sottens.

BEROMUNSTER

6.15 Informations ; 6.20 Concert populaire ; 7.00 Informations ; 7.05 Rythmes et mélodies ; 7.30 Fin ; 11.00 Emission d'ensemble (voir Monte-Ceneri) ; 12.00 Marches par une fanfare militaire ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Cascades ; 13.15 Wunderhorn-Lieder d'A. Knab ; 13.35 Sonate pour violon et piano d'I. Paderewski ; 14.00 Pour Madame ; 16.00 Questions religieuses catholiques-romaines ; 16.30 Votre thé en musique ; 17.30 Pour les jeunes ; 18.00 Mélodies de l'opérette Sullivan ; 18.30 Jazz traditionnel ; 19.00 Actualités ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations ; 19.40 Echo du temps ; 20.00 Concert symphonique ; 21.40 Orientation culturelle ; 22.15 Informations ; 22.20 Pour les amis de la bonne musique ; 23.15 Fin.

MONTE-CENERI

7.00 Marche et gymnastique ; 7.15 Informations ; 7.20 Allmanach sonore ; 8.00 Fin ; 11.00 Emission d'ensemble : Orchestre Radiosa - Airs d'opérettes italiennes - Le Radio-Orchestre ; 12.00 Musique variée ; 12.30 Informations ; 12.40 Musique variée ; 13.00 Code et vie ; 13.10 Hamlet ; 13.30 A tire-d'aile ; 14.00 Fin ; 16.00 Thé dansant ; 16.30 Orchestre de chambre de Zurich ; 17.30 Carrousel des muses ; 18.00 Musique demandée ; 18.30 Pour notre salut ; 18.40 Chronique de la télévision ; 18.50 Mélodies de films ; 19.10 Communiqués ; 19.15 Informations - Il Quotidiano ; 20.00 Sur la scène internationale ; 20.15 Deux actes de Lohengrin, Wagner ; 22.15 Pages religieuses dans la littérature italienne ; 22.30 Informations ; 22.35 Célèbres interprètes de la chansonnette sud-américaine ; 23.00 Fin.

TELEVISION

Relâche

A L'ECOUTE

La TV nous réserve cependant des « chaud, froid » qui sont du genre, bien davantage « douche écossaise ».

Le 19 mars, Pataquès avec « Dans ma rue, il y a des chansons », où l'on constate qu'en Belgique (c'était une transmission enregistrée de Bruxelles) on a moins le sens de l'humour qu'en Romandie.

Mais le lundi 20 mars, survint une éclaircie. Elle fut apportée par la « Chronique des Chambres fédérales » lesquelles productions sont, en principe, de nécessaires présences de nos députés à Berne : cette régulière mise en contact de nos mandatés avec le peuple me semble répondre à un juste désir. Nous aimons bien entendre et voir ceux qui nous représentent.

Ce soir-là, l'attention fut plus vive que d'ordinaire.

En effet, M. Roger Bonvin, de Sion, apparaissait sur l'écran et nous parlait, avec sa précision coutumière, du futur Centre de la recherche scientifique qui aura son siège en pays romand.

L'« Empire » de la Suisse n'est pas un mythe ou une empreinte quelconque de colonialisme. Il convient de s'expliquer.

Partout dans le monde, des compatriotes maintiennent la renommée de la Suisse. Non dans une volonté de conquête mais dans le souhait d'améliorer la condition de vie des pays qu'ils habitent.

Des techniciens (ingénieurs, mécaniciens, etc.) deviennent de jour en jour plus utiles.

A notre patrie de rester au niveau élevé de sa réputation, en notre siècle de l'énergie nucléaire, surtout.

C'est pourquoi une rationalisation de l'enseignement s'impose d'urgence : d'où la fondation de ce Centre.

Nous aurons certainement l'occasion de revenir sur ce point.

Jean Lepal.

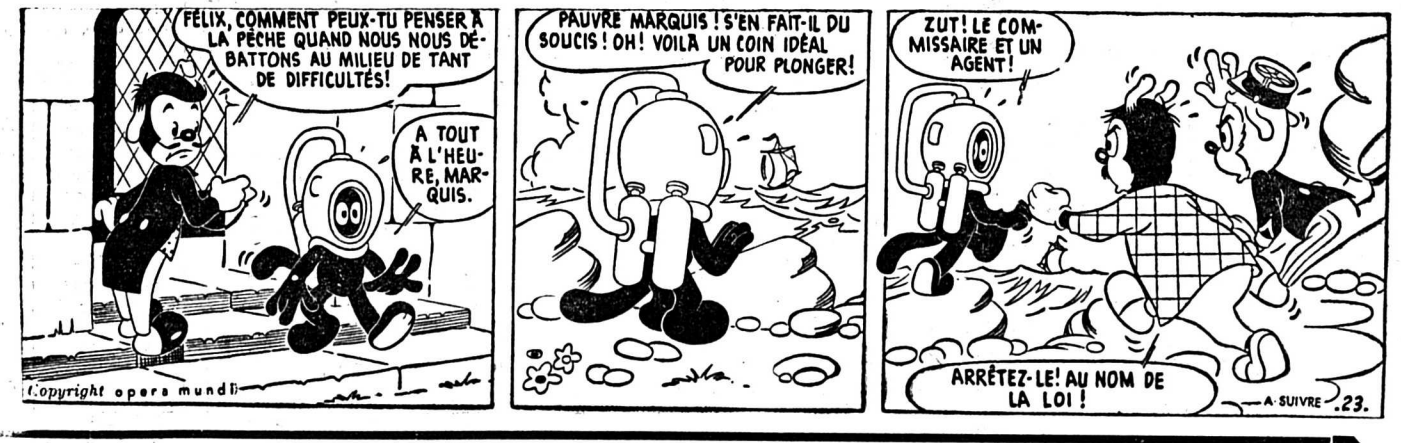
Sourions avec Jean Tarec

— **Ça ne te fais rien d'être toujours derrière ce grillage ?**
— **Non. Et toi ?**

LES AVENTURES DE *Miki*

(A SUIVRE)

Félix le chat



le voyageur de la toussaint

simenon 120

C'était le coin le plus sombre des locaux et, à cause de cela, on y fourrait de tout, surtout des marchandises peu appétissantes, des bonbonnes d'huile, des sacs de produits chimiques.

Là, sur les planches d'un rayon, il y avait une vingtaine de bidons rouges ornés d'une tête de mort et portant le nom : « Raticide Cornu ». Les bidons étaient de cinq litres chacun.

— Vous en vendiez beaucoup ?

— Vous le saviez aussi bien que moi, puisque vous avez examiné mes livres...

Non, elle n'en vendait pas beaucoup. Le produit servait à dératiser les bateaux de moyen tonnage pour lesquels il eût été trop coûteux d'employer des procédés modernes.

— Il vous arrivait d'en vendre au détail ?

— Je vous répète que vous avez toute ma comptabilité entre les mains...

— Les derniers mois, vous en avez vendu huit bidons, dont un au capitaine Huard...

— C'est possible...

— Vous souvenez-vous de la visite que vous a faite le capitaine Huard ?

— Je recevais chaque jour la visite de cinq ou six patrons pêcheurs...

— Vous lui avez offert un cigare de La Havane...

— C'est une tradition dans notre métier...

— Un cigare qui, comme les autres que l'on a trouvés chez vous, est entré en France sans payer les droits...

— Je pourrais dire que c'est encore une tradition...

— Jolie tradition !... Le capitaine Huard avait l'habitude, sa commande faite, de circuler dans votre magasin, de toucher un peu à tout pour s'assurer qu'il n'avait rien oublié...

— La plupart de mes clients en usaient de la sorte...

— C'était en juillet...

— Je ne m'en souviens pas...

— C'est-à-dire deux mois environ après la mort d'Octave Mauvoisin... Le capitaine Huard est arrivé sous l'escalier et a aperçu les bidons de « Raticide »... Il en a pris en pensant débarrasser son bateau des rats qui l'infestaient... Il l'a posé au milieu du magasin en disant de l'ajouter à sa commande... C'est exact ?

— C'est en tout cas plausible... Si je vous demandais ce que vous faisiez le 22 juillet, par exemple, à quatre heures de l'après-midi...

— Je vous prie de ne pas intervertir les rôles... A certain moment, et comme on pesait diverses marchandises, le capitaine s'est penché et a saisi le bidon...

« — Il a été ouvert..., a-t-il remarqué. La capsule est enlevée... Je vais en prendre un autre...

« Il a fait comme il disait... Comprenez-vous maintenant pourquoi cette visite de Huard, dans le courant de juillet, non pas le 22, mais le 19, d'après vos livres de comptabilité et vos factures, a son importance ?... Le « Raticide Cornu », pour appeler le produit par son nom exact, est à base d'arsenic... Nous avons retrouvé la date à laquelle sont arrivées chez vous les deux dernières caisses... C'était tout au début de l'année, en janvier...

« Comme vous ne vendiez jamais ce produit au détail, il est assez curieux que l'on ait retrouvé un bidon ouvert et ne contenant plus la totalité du liquide... »

— Où est ce bidon ?

— Je sais... Vous l'avez fait disparaître... La déposition du capitaine Huard n'en est pas moins formelle...

Ainsi, ce bidon rouge à tête de mort était devenu le pivot de toute l'affaire.

(A suivre

REDACTION-ADMINISTRATION: Sion, rue de l'Industrie, tél. (027) 2 31 51 - 52. PUBLICITE: Publicitas S.A., Sion, tél. (027) 2 44 22 et toutes Agences Publicitas. - REDACTIONS REGIONALES: Monthey, tél. (025 4 12 38; Saint-Maurice, tél. (025) 3 64 83; Martigny, tél. (026) 6 17 10 et Sierre, tél. (027) 5 19 86. — PRIX DE L'ABONNEMENT: Fr. 34,— C.C.P. IIc 274. — Editeur: IMPRIMERIE MODERNE, S. A. — SION

LOTERIE ROMANDE

plus que 3 jours!

à Aïre / Ge

A vendre pour petits tracteurs

EPANDEUR A FUMIER

peut être transformé en

REMORQUE A PNEUS

A voir chez R. Meylan, garage et machines agricoles Ardon. Tél. (027) 4 13 57

P 20439 S

LE SAVOIR-VIVRE
DU PARFAIT CONNAISSEUR
EN CHOCOLATS
Si Lucullus avait prévu,
Chocolat Tobler eût élu.
Le choix de votre cœur

Entreprise privée de la place de Sion engagerait

UN JEUNE COMPTABLE-CAISSIER
UNE SECRETAIRE QUALIFIEE
UNE EMPLOYEE DE BUREAU

de langue maternelle française.

Nous offrons place intéressante et bien rétribuée à personnes capables et expérimentées.

13 mois de salaire par année.
Caisse de retraite et assurance « accidents »
Semaine de 5 jours tous les 14 jours.
Entrée tout de suite ou date à convenir.

Faire offres manuscrites détaillées avec photo, curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire sous chiffre P 5376 S à Publicitas, Sion.

ENTREPRISE DE TRANSPORTS A GENEVE

cherche

chauffeurs

POUR CAMIONS BASCULANTS

Tél. Genève (022) 25 03 78.

P185X

Salon lavoir... lave au poids !

Linge lavé, essoré, Fr. 1.— le kg.
séché, Fr. 1.10 le kg.
Salopettes, Fr. 2.50 le complet

Plaisance 2, MARTIGNY

Téléphone (026) 6 02 04

Se recommande :

Madame Simone Sorey

La revision du moteur

vous coûte moins que l'amortissement du véhicule en une seule année.

Réfléchissez combien cette revision peut être intéressante pour vous et songez un peu aux années après revision permettant de rouler admirablement pour peu d'argent.

Les moteurs du Valais refaits en Valais et garantis par Motorval.

Devis, prix par votre garagiste

Le magasin de laines au grand choix

LAINE

à Fr. 1.35

par 10 pelotes, choix qualité, grand stock A L'Arlequin, av. de la Gare 40, Martigny. Mmes Cretton et Puippe.

Tél. (026) 6 19 92.

VU LE GRAND SUCCES DE LA NOUVELLE TAUNUS 17 M

Nous vous offrons nos belles occasions à vendre ou à échanger au meilleur prix :

1 Taunus 17 M 1960 4 portes, couleur verte et blanche, état de neuf, garantie et expertisée.

1 Citroën 2 CV, oct. 1960, bleue, état de neuf.

1 Taunus 17 M 1959, 2 portes, couleur bleue et blanche, très belle présentation, livrée expertisée avec garantie.

1 Taunus 17 M 1958, 2 portes, couleur blanche, belle présentation, livrée expertisée avec garantie.

1 Opel Rekord, 2 portes, couleur grise, livrée expertisée avec garantie.

ainsi qu'une grand nombre de véhicules de toutes marques à des prix intéressants avec facilités de paiement.

Garage Valaisan

Kaspar frères, Sion - Tél. (027) 2 12 71

Distributeur officiel FORD

P 23-9 S

Importante maison de la place de Martigny

CHERCHE

JEUNE FILLE ou JEUNE DAME

pour l'entretien de ses locaux, avec possibilité éventuelle de travailler à l'atelier de couture et d'effectuer d'autre part, quelques travaux de bureau. Place stable.

Faire offres écrites sous chiffre P 90-10 S à Publicitas, Sion.

Avantageux

et de toute confiance les merveilleux frigos

SIBIR

vous offrent une gamme idéale de modèles :

40 litres mod. Standard Fr. 275.—
60 litres mod. standard Fr. 295.—

70 litres, l'étonnant modèle meuble avec casier à légumes et dessus genre Formica **Fr. 335.-**

110 litres, splendide mod. luxe Fr. 495.—

Tous ces appareils, fabriqués en Suisse, sont totalement **garantis pour 5 ans !**

Ofa6G

On chercherait

UN BON TAMBOUR

chauffeur
mécanicien
maçon
peintre

Places bien rétribuées et d'avenir. Pourrait fonctionner comme instructeur.

S'adresser à : « La Cécilia » Ardon, tél. (027) 4 12 61 ou 4 11 44.

Gesucht per sofort

junger Bursche

zur Mithilfe auf mittleren, landwirtschlaftlichen Betrieb. Familienanschluss und guter Lohn.

Fam. Hans Tüscher Alte Strasse, Aarburg.

P16On

OFFICE DES FAILLITES DE MONTHEY

VENTE JURIDIQUE

Mercredi, 5 avril, dès 8 h. 30, l'Office des Faillites de Monthey offrira en vente, **devant le Café de la Promenade à Monthey,** un stock de marchandises provenant de la masse en faillite de Schaad Fils Sarl, à savoirs : pullovers, gilets de laine, pantalons, confection de dames, bas et chaussettes, etc.
Paiement comptant.

Monthey, le 30 mars 1961.

Le Préposé aux Faillites :
J. M. Detorrenté.

On demande

garçon

exempté de l'école, pour aider aux travaux agricoles. Vie de famille et bons soins assurés.

Alfred Ramuz, Corcelles-le-Jorat (Vd)

637 L

Je cherche une

FILLE de cuisine

Entrée immédiate.

S'adr. à Mme Jotterand, Café du Chemin de Fer, Rolle.

P640L

Bureau à Martigny cherche pour entrée immédiate ou à convenir

jeune homme ou jeune fille

ayant suivi un cours commercial, pour aider à tous travaux de bureau. Débutant accepté.

Selon capacité, possibilité d'avancer comme secrétaire de la direction.

Offres manuscrites avec certificats et références sous chiffre P 90131 S à Publicitas, Sion.

Nous cherchons

REPRESENTANT qualifié

pour la Suisse romande

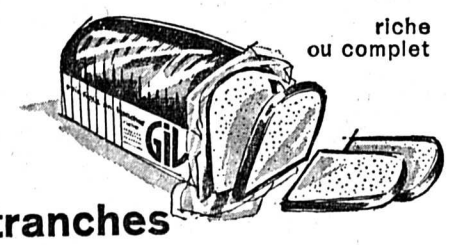
Notre programme de vente comprend :
Balances automatiques pour magasins et industries machines à trancher, moulins à café pour magasins, cafés, grossistes.

Toutes nos machines sont de première qualité, universellement connues.

Messieurs se sentant de taille pour cette tâche, ayant les connaissances nécessaires peuvent faire leurs offres manuscrites avec photo et curriculum vitae à la maison Otto Mathys, agent général, Buchserstrasse, Aarau. Conditions intéressantes, fixe, frais commissions, la maison fournit l'auto si nécessaire, et assure toute discrétion pour les offres.

P18On

pain frais en tranches



riche ou complet

le pain GIL est le pain moderne pour le petit déjeuner, les tartines, croûtes diverses, toasts. Il se garde frais dans son emballage qui le préserve de tout contact extérieur.

chez votre boulanger

GIL

A vendre pour cause imprévue entre Charrat et Martigny, en bordure route

VERGER arborisé

abricotiers, env. 8000 m2. **Prix Fr. 4.20 le m2.**

Ecrire à **Publicitas Sion sous chiffre P 5378 S.**

MIGROS OFFRE

à ses coopérateurs et bons clients des BONS DE RABAIS, d'une valeur de Fr. 2.— à valoir sur le prix d'une place à partir de Fr. 4.— pour le spectacle qui sera présenté au Casino-Etoile de Martigny le mardi 11 avril 1961

la vie est un songe

3 actes de Calderon

sous les auspices du Centre Dramatique Romand.

Ces bons de rabais peuvent être obtenus à la caisse du Magasin Migros, av. de la Gare, Martigny.

P208-32S

Tous les sports – Tous les sports – Tous les

Camathias vainqueur au Grand Prix de Pau

Les side-cars se sont trouvés aux prises sur 25 tours (69 km). Le Suisse Florian Camathias, sur BMW, se porta immédiatement en tête du peloton des quinze concurrents. Au fil des tours, il accentua son avantage pour terminer avec une nette avance sur l'Allemand Kolle. Voici le classement :

1. Florian Camathias (S) sur BMW 48'50"6 (moyenne 84,76); 2. Otto Kolle (All) sur BMW 49'53"9; 3. Jo Roguardo (Fr) sur BMW 49'56"; 4. Luthringshauser (All) sur BMW 49'57"1; 5. Salter (All) sur BMW 49'57"6; 6. Deubel (All) sur BMW 50'49"4.

★ **TENNIS** — Voici les résultats enregistrés dans le cadre du tournoi international de Monte-Carlo :

Simple messieurs, demi-finales: Pierre Darmon (Fr) bat Eric Lundqvis (Su) 6—2 5—7 6—3; Nicola Pietrangeli (It) bat Phillips-Moore (Aus) 6—4 6—4.

Simple dames, demi-finales : Miss Starkie (GB) bat Miss Catt (GB) 6—4 2—6 8—6; Miss Smith (Aus) bat Mlle de la Courtie (Fr) 8—6 9—7.

Double messieurs : Wills—Wilson (GB) battent Jovanovic—Pilic (You) 6—4 6—4 6—4.

Double dames : Bassi—Riedl (It) battent Smith—Turner (Aus) 6—4 6—3.

● En Coupe Davis (zone asiatique) à Lucknoov, l'Inde a éliminé la Thaïlande en prenant l'avantage par 3—0 au terme de la seconde journée. En finale de la zone asiatique, l'Inde affrontera le vainqueur de Philippines—Japon.

★ **ESCRIME** — Voici les résultats de la finale de l'épreuve masculine au fleuret du Critérium mondial des moins d 20 ans, organisé à Duisbourg :

1. Magnan (Fr) 7 victoires; 2. Courtillat (Fr) 6 v.; 3. Wessel (Al) 4 v. (26 touches).

Les Suisses Matthieu et von Steiger ont été éliminés au stade des demi-finales.

Tournoi à l'épée : 1. Lagerwall (Su) 5 viot.; 2. Wahlberg (Su) 5v.; 3. Lindwall (Su) 4 v.; 4. Moulinat (Fr) 4 v.; 5. Dwinger (Ho) 3 v.; 6. Scolari (It) 3 v.; 7. Pellegatta (It) 2 v.; 8. Allemand (Fr) 2 v.

Epreuve féminine au fleuret : 1. Catherine Rousselet (Fr) 6 viot.; 2. Ingrid Heidenrijk (Hol) 5 v.; 3. Vannetta Masciotta (It) 4 v.

★ ATHLETISME — Pour la seconde fois en l'espace de trois semaines, le sprinter jamaïcain Dennis Johnson a égalé, à Stanford, le record du monde du 100 yards en 9"3. D'autre part, à Santa Barbara, les Américains Watson et Smith ont couru respectivement la distance en 9'5 et 9"6. Au cours de cette réunion, Dallas Long a lancé le poids à 19 m 02 alors que Jim Brewer passait 4 m 63 à la perche.

★ **BASKET-BALL** — A Mulhouse, la Suisse a remporté sa première victoire du tour préliminaire du championnat d'Europe féminin en battant la Suède, en poule de consolation, par 44—37 (21—17).

Le championnat du Rhône

Les basketteurs du premier groupe du nouveau championnat du Rhône ont respecté la trêve pascale puisque aucune rencontre ne s'est disputée ces derniers jours. Nous en profiterons pour vous donner le classement général.

1. Vevey	2	2	0	141—70	4
2. Sion	2	2	0	113—69	4
3. Police-Lausanne	2	1	1	73—76	3
4. Martigny	2	1	1	80—87	3
5. Lausanne-Basket	2	0	2	69—76	2
6. Sierre	2	0	2	62—160	2

Le classement général est très favorable à l'équipe fanion sédunoise qui, avec les Veveysans partage le premier rang. Cependant il est encore trop tôt pour se faire une opinion assez exacte sur la valeur des diverses formations, le championnat ne venant pas de commencer. Attendons encore quelques semaines pour faire le point. D.

★ **AVIRON**

Le match Oxford-Cambridge

Cent mille spectateurs environ garnissaient les berges de la Tamise, entre Putmet et Mortlake, soit sur une distance de 6.780 mètres, pour assister au 107ème match entre les « huit » d'Oxford et de Cambridge.

Cette course fut l'une des plus dramatiques entre les deux équipes. En effet, Oxford, qui partait grand favori, semblait bien parti pour remporter sa troisième victoire successive, exploit qui n'avait pas été réalisé par les « Oxonians » depuis 1911. Menant par près d'une longueur aux 4.800 mètres, ils paraissaient en effet assurés de la victoire, lorsqu'en arrivant à Chiswick Steps, endroit où la rivière est extrêmement large, les deux « huit » eurent à lutter contre un violent vent de face. C'est alors que Graham Cooper, qui fut pourtant sélectionné loympique, s'écroula subitement, cessant pratiquement de ramer. Dès lors, les « Oxonians », réduits à sept, voyaient leur avance diminuer à vue d'œil et, au pont de Barnes, les « Camtabs » les devançaient d'une longueur. Avec régularité, Cambridge creusait l'écart et c'est finalement à quatre longeurs derrière que terminait Oxford. Le temps de 19'22" réalisé par Cambridge est de 1'32" supérieur à celui du record.

Cambridge a remporté ainsi sa 59ème victoire contre 47 à Oxford, les deux « huit » ayant terminé ex-aequo en 1877.

Avant le championnat du monde des poids plume

C'est samedi prochain à Los Angeles que l'Américain Davey Moore défendra son titre de champion du monde des poids plume contre son compatriote Danny Valdez. Moore part grand favori face au champion de l'Etat de Californie; seulement âgé de 21 ans, Valdez a fait son apparition parmi les dix meilleurs « plume » mondiaux grâce surtout à sa victoire, obtenue l'an dernier, sur l'Argentin Ricardo Gonzales par k.o. au 5e round.

Pour sa part, Davey Moore, âgé de 27 ans, mettra pour la troisième fois en jeu son titre mondial, conquis en mars 1959 en battant le Nigérien Hogan « Kid » Bassey par k.o. au 13e round. Moore a déjà défendu victorieusement sa couronne en triomphant une nouvelle fois de Bassey par k.o. au 11e round, en août 1959, et en disposant aux points, à Tokio, du Japonais Kazuo Takayama, en août 1960. Au cours d'une tournée en Europe. Moore a récemment battu le Français Gracieux Lamperti, champion d'Europe de la catégorie, l'Espagnol Fred Galiana et l'Italien Raimondo Nobile.

● A Alghero, près de Sassari, Salvatore Burruni, champion d'Italie des poids mouche, a battu le Guinéen Kemana Diop aux points en dix reprises.

● Moins d'un an après avoir conquis le titre mondial des poids welters, le Cubain Benny « Kid » Paret en a été dépossédé par l'Américain Emile Griffith, qui l'a battu par k.o. au treizième round à Miami Beach, en Floride.

CYCLISME

Le 30e Critérium français de la route

Disputé sur la piste du circuit automobile de Linas-Montlhéry, le 30ème Critérium national français de la route s'est terminé par la victoire de Jacques Anquetil qui, échappé à deux kilomètres de l'arrivée, parvint à résister de peu au retour du peloton, emmené par les sprinters Darrigade, Gainche, Thomin et Forestier. En évitant le sprint par une tentative qui surprit tous les habitués des arrivées en peloton, le Normand a remporté sa première victoire dans une course en ligne disputée sur une journée.

Voici le classement :

1. Jacques Anquetil, les 250 km. en 6 h 00'51"; 2. Darrigade; 3. Gainche; 4. Thomin; 5. Forestier; 6. Picot, puis le peloton, dans le même temps que le vainqueur.

● Le 22ème Tour de Calabre a donné le classement suivant :

1. Dino Bruni, les 272 km. en 7 h 14'50" (moyenne 37,531); 2. Vito Favero; 3. Conti; 4. Coletto; 5. Battistini.

LAUSANNE - Palais de Beaulieu
(Comptoir Suisse)
Du 6 au 10 avril

Salon du
Plein-Air
3me exposition internationale du camping, de la caravane et du sport

La plus importante exposition spécialisée de Suisse

Tentes, caravanes, articles de camping et nautique, skis, sports d'été et d'hivers, stands de documentation du TCS et de la FSCC.

OUVERT de 10 à 22 h.; jeudi 6 avril dès 14 h.; lundi 10 avril jusqu'à 19 h.

Entrées : Fr. 1.50
enfants accompagnés, jusqu'à 16 ans : gratuit,
enfants non accompagnés : Fr. 0.60
membres du T.C.S., section camping
et de la F.S.C.C. : Fr. 1.—.

HOTEL-RESTAURANT

Au Vieux Valais - Verbier

TÉLÉPHONE (026) 715 55

Fondue valaisanne
Fondue bourguignonne
Viande séchée
Toutes les spécialités du pays
Maison de la raclette

FAMILLE CORTHAY-MICHELIG

Unique à Verbier

NR sports NR sports NR sports NR sports NR sports

Nouvelle victoire espagnole à la Coupe des Nations à Montreux

(de notre envoyé spécial)

Les matches du samedi...

La journée de samedi, seconde de cette compétition a permis aux équipes de disputer les dernières épreuves de classement. Les résultats furent les suivants :

Espagne—Angleterre	**8—2**	**(4—1)**
Allemagne—Italie	**3—3**	**(1—2)**
Belgique—Pays-Bas	**2—2**	**(0—2)**
Espagne—Italie	**5—0**	**(4—0)**
Angleterre—Allemagne	**3—1**	**(1—0)**
Suisse—Portugal	**4—3**	**(1—1)**

Cette journée aura permis aux Espagnols de s'attribuer la première place du second groupe en disposant facilement de l'Angleterre et de l'Italie, comme le démontre les scores acquis. Etonnant, la Belgique et la Hollande n'ont pu se départager, comme d'ailleurs l'Allemagne et l'Italie.

Pour la bonne bouche nous garderons la dernière rencontre de la soirée où dans une salle survoltée, et je puis vous promettre que cela fait du bruit, la Suisse a battu le Portugal. Certes, le résultat fut très serré mais nos représentants ont mérités l'enjeu de cette explication. Sublimé par un public enthousiaste au possible, Montreux H.C. a livré sa meilleure partie depuis bien longtemps. Au but nous avons noté la rentrée du jeune Barley qui fut à la base de la victoire remportée par les représentants suisses.

... ceux du dimanche ...

La journée de Pâques a vu débuter la poule finale qui a donné les résultats suivants :

Espagne—Portugal	**4—2**	**(0—2)**
Italie—Suisse	**6—1**	**(1—0)**
Portugal—Italie	**8—6**	**(4—5)**
Espagne—Suisse	**4—3**	**(1—2)**

Sombre journée pour la formation suisse qui s'est inclinée par deux fois. Ce fut tout d'abord devant l'Italie sur un résultat très sévère. Pourtant au repos nous ne pensions pas assister à un telle débacle. A la reprise ce fut un festival italien qui augmentait la marque à un rythme assez rapide. Beaucoup plus sérieuse fut la lutte qui opposait nos hommes à ceux de la péninsule ibérique. A notre grand étonnement, voulant sans doute se racheter de leur mauvaise prestation de l'après-midi, les Suisses sont très pressant devant les buts espagnols si bien qu'après une dizaine de minutes le score est en notre faveur de 2 à 0. Il faudra un pénalty pour que nos hôtes sauvent l'honneur avant la pause. La seconde mi-temps sera alors une autre paire manche. La «furia» espagnole trouve enfin le chemin des bois de Truffer qui ne peut rien faire contre violents tirs des avants adverses. Victoire méritée des Espagnols, mais n'oublions pas de mentionner la très belle prestation des Suisses.

Menant par 2 à 0 à la mi-temps nous pensions que les Portugais parviendraient à battre le plus sérieux favori. Néanmoins dès la reprise les Espagnols se font de plus en plus dangereux et arrachent la décision finale.

Très serré fut le choc Portugal—Italie. Là aussi le score acquis au repos se transfèra en faveur du Portugal en excellente condition.

... du lundi ...

Belgique—Allemagne	**4—2**	**(2—1)**
Angleterre—Hollande	**6—3**	**(5—1)**

L'après-midi du lundi fut réservé à des matches de classement de la 5ème à la 8ème place. Les deux résultats enregistrés furent conformes aux prestations précédentes des équipes. C'est ainsi que la Belgique a remporté l'enjeu de l'explication qui l'opposait à l'Allemagne.

Cependant les Belges durent s'employer à fond pour l'attribution des deux points. Cette victoire était d'importance puisque le perdant terminait l'édition 1961 à la dernière place.

Egalement très serrée fut la deuxième rencontre pour le 5ème rang. Néanmoins à la mi-temps déjà les joueurs d'Outre-Manche avaient la rencontre bien en mains puisque menant de 4 buts. Les Hollandais amélioreront le score jusqu'au coup de sifflet final mais non sans avoir encaissé un 6ème et dernier but.

... et ceux de la soirée

Ils se sont disputés devant une assistance record et déchaînée quant aux encouragements qu'elle adressait aux joueurs. Ambiance somme toute normale, puisque l'Espagne, enfant chéri des foules montreusiennes et la Suisse, ont disputé des rencontres importantes quant au classement final.

Espagne—Italie	**6—1**	**(4—0)**
Portugal—Suisse	**5—3**	**(4—1)**

Le premier match n'a fait que confirmer la supériorité de la formation ibérique et l'équipe italienne n'a fait figure de vainqueur à aucun moment, quoique pratiquant un jeu excellent. Les Italiens se sont inclinés avec honneur devant la meilleure formation de cette compétition.

Le public exulte quand débute le dernier match de ces joutes. La Suisse pourra-t-elle renouveler son exploit de samedi soir et disposer du Portugal ? Très vite, nous avons dû déchanter et nous rendre à l'évidence même. Un miracle ne se produit pas deux fois de suite. Menant nettement au repos, les Portugais confirment leur supériorité en seconde mi-temps, et enlèvent la décision finale.

CLASSEMENT : 1. Espagne; 2. Portugal; 3. Italie; 4. Suisse; 5. Angleterre; 6. Pays-Bas; 7. Belgique; 8. Allemagne.

D.

Avant les matches difficiles qui attendent la Suisse

Dans sa dernière lettre aux « Amis de l'équipe nationale de football », Karl Rappan met en garde ses lecteurs contre tout optimisme inconsidéré à la veille des deux prochains matches éliminatoires pour la Coupe du Monde que doit disputer la Suisse contre la Belgique, qui a une revanche à prendre, et contre la Suède, désireuse de maintenir son flatteur standing sur le plan international. Il poursuit sa missive en ses termes :

« Par rapport aux Belges et aux Suédois, nous empruntons un chemin différent. Alors que nos adversaires intensifient leur préparation au maximum, nous nous attachons à améliorer lentement la condition de nos joueurs qui sortent de leur pause hivernale. Les différents matches d'entraînement ont pour but d'améliorer encore, si c'est possible, la cohésion de l'équipe. Et le stage final de mai à Macolin devrait contribuer à placer les sélectionnés dans les meilleures conditions physiques et morales. Mais c'est avant tout la façon dont chaque joueur va mener son entraînement individuel au cours des prochaines semaines qui sera décisif pour le succès du but poursuivi; la collaboration avec les entraîneurs des clubs sera également extrêmement importante. Si nos garçons se soumettent avec la même conscience que l'an dernier au dur programme d'entraînement qui les attend, alors seulement nous avons une chance d'arracher cette qualification pour le tour final de la Coupe du Monde 1962.

Aujourd'hui, notre équipe nationale ne peut plus compter sur un quelconque effet de surprise, comme ce fut le cas l'an dernier quand personne ne croyait possible un redressement helvétique sur le plan international. Nous avons retrouvé une place honorable dans le concent européen. A nouveau, l'équipe suisse est prise au sérieux. Il y a bien longtemps que l'on n'avait plus enregistré autant d'invitations de la part de pays désireux de conclure un match avec l'équipe helvétique. C'est ainsi que l'Angleterre, la Pologne, la Norvège, le Danemark, la Turquie, l'Autriche, la Yougoslavie et l'Italie se sont adressés dans ce sens à l'ASF.

Les tournois de juniors

● **Tournois internationaux pour juniors: A Cannes :** Barcelone bat Vienne 3—1; Cannes bat Torino 3—1. **A Liège:** Standard et Racing Paris 0—0; F.C. Liégeois bat Austria Vienne 2—1; Union St-Gilloise bat Saint-Sébastien 1—0; Lanerossi bat Beerschot 1—0.

● **Tournoi international juniors de Cannes :** Chelsea bat Barcelona 3—2; Juventus bat Francfort 3—0.

Finale pour la 3ème place : Monaco et Juventus 0—0 (Monaco l'emporte au corner-average); finale pour la 7ème place : Francfont et Austria Vienne 0—0 (Francfort l'emporte au corner-average).

● **Tournoi juniors de Bellinzone,** demi-finales : Dynamo Zagreb—Torino 2—1; Bayern Munich—Lazio Rome 0—0 (Bayern Munich vainqueur aux pénalties par 5—4). Poule de consolation : Atalanta Bergame—Sélection bernoise 3—1; Bellinzone—Lugano 2—1.

Voici les résultats des finales : 1ère/2ème places: Bayern Münich bat Dynamo Zagreb 1—0; 3ème/4ème places: Torino bat Lazio Rome 1—0; 5ème/6ème places: Atalanta bat Bellinzone 2—0; 7ème/8ème places: Sélection bernoise bat Lugano 3—1.

Très bien, les juniors martignerains

Voici les résultats enregistrés dans le cadre du 25ème tournoi international juniors du Servette à Genève :

Groupe 1 : Martigny bat Orione Rome 3—0; Anderlecht bat Ulm 2—1; Ulm bat Bartigny 1—0; Anderlecht bat Orione 2—0.

Groupe 2 : Servette bat Dancaster Rovers 1—0; Internazionale Milan bat Stade caennais 4—2; Servette bat Stade caennais 3—2; Internazionale bat Doncaster Rovers 4—0.

● Près de 4000 spectateurs ont suivi au stade des Charmilles le déroulement des finales, dont voici les résultats :

1ère/2ème places : Internazionale bat Anderlecht 2—0; 3ème/4ème places: Servette—TSG. Ulm 0—0; 5ème/6ème places: **Stade Caennais bat Martigny 5—1;** 7ème/8ème places: Doncaster Rovers bat Orione Rome 2—1.

Au cours de la matinée, dans le cadre des groupes, les résultats suivants furent enregistrés: Anderlecht bat Martigny 4—0; Orione Rome—TSC. Ulm 0—0; Stade Caennais—Doncaster Rovers 2—2; Servette—Internazionale 0—0.

Grasshoppers remporte le Tournoi de Berlin

Tournoi international à Berlin (première journée) : Rotweiss Oberhausen—Grasshoppers 2—2 (1—1); Tennis Borussia—Borussia Neunkirchen 3—6.

Deuxième journée : En battant Tennis Borussia Berlin par 2—1 au Stade olympique de Berlin, devant 5000 spectateurs, les Grasshoppers ont remporté le Tournoi international de Berlin. Les buts zuricois ont été marqués par Vonlanthen et par Von Burgh, sur pénalty. D'autre part, Rotweiss Oberhausen a battu Borussia Neunkirchen par 3—2.

Classement final du tournoi :

1. Grasshoppers 3 p.; 3. Rotweiss Oberhausen 3 p.; 3. Tennis Borussia.

● **TOURNOI INTERNATIONAL DE L'UEFA AU PORTUGAL :**

Groupe A :		
Portugal—Angleterre	**4—0**	**(1—0)**
Groupe B :		
Allemagne—Roumanie	**0—0**	
Espagne—Turquie	**2—2**	**(1—1)**
Groupe C :		
France—Grèce	**3—2**	**(1—1)**
Belgique—Hollande	**1—1**	**(1—0)**

D'autre part la Pologne a remporté la Coupe Cnahav en battant l'Autriche par 3 à 0 (2 à 0).

Groupe A : 1. Portugal 2 m. 3 p.; 2. Italie 1 m. 1 p.; 3. Angleterre 1 m. 0 p.

Groupe B : 1. Allemagne 2 m. 3 p.; 2. Roumanie 2 m. 3 p.; 3. Hollande et Belgique 2 m. 1 p.

Groupe C : 1. Turquie 2 m. 3 p.; 2. Espagne 1 m. 1 p.; 3. Autriche 1 m. 0 p.

Groupe D : 1. Pologne 1 m. 2 p.; 2. France 2 m. 2 p.; 3. Grèce 1 m. 0 p.

Nouvelle victoire suisse au Tour de Tunisie

La 10ème étape du Tour de Tunisie, Kairouan—Sousse (55 km. contre la montre) a été remportée par le Suisse Zoffel.

1. Zoffel (S) 1 h 34'31"; 2. Lebaude (Fr) 1 h 37'; 3. Fuchs (S) 1 h 40'11".

Le 3ème Tour de Tunisie a été remporté par le Français Lebaude, qui avait détrôné l'Allemand de l'Est Scheibner dans l'étape contre la montre. Voici le classemetn de la 10ème et dernière étape Sousse—Tunis (172 km.) :

1. Wesseling (Hol) 3 h 50'20"; 2. Vallvic (You); 3. Christiaens (Be).

Classement général final :

1. Lebaude (Fr) 35 h 43'19"; 2. Scheibner (All-E) 35 h 47'47"; 3. Adamsson (Su) 35 h 50'18"; puis : 33. Zoffel (S) 37 h, 21'10"; 44. Fuchs (S) 37 h 49'48".

Voici une vue du match Suisse-Belgique, où l'on voit le gardien suisse Amandus TRUFFER, déjà sauvé de l'échec sur gluc au stage [illegible] arrêter une attaque du Belge [illegible], sous le regard de ses coéquipiers suisses [illegible]ANTE, en blanc à l'extrême gauche.

Nouvelle acquisition du H.-C. Sion

Un joueur connu des Valaisans en général et des Sédunois en particulier, qui se nomme **François Balet** (ex-Servette).

Fils de Basile le chauffeur de car bien connu des fervents de la Patinoire de Sion, François Balet fit ses débuts en hockey sur glace, à Genève, sous la direction de l'entraîneur récent du HC Sion ,M. André Giroud.

Bien vite pris en main par Zamik, que Servette a conservé, François joua tour à tour, mais toujours en ligne d'attaque, avec le dit Zamik (lorsque les Canadiens participaient au championnat encore), avec son nouvel entraîneur « Chouchou » Bagnoud, Friedrich et j'en passe.

Finalement adopté par le HC Servette, il « fit » la ligne d'attaque valaisanne du Servette en compagnie de Berthouzoz, joueur sédunois lui aussi, tout deux ailliers rapides, sûrs et, ce qui ne gâte rien, parfaits sportifs à la volonté « valaisanne »...

Il est certain que François fera une rentrée en terre Valaisanne qui sera des plus remarquées, puisque les transactions en cours lui vaudront certes des coéquipiers dignes d'un talent qui ne demande qu'à éclore.

But

● **HOCKEY SUR GLACE.** — Pour leur second match amical à Villars, l'équipe locale et Gottéron Fribourg se sont séparés sur le score de 12-6 en faveur de Villars (4-2 1-2 7-2). Le premier match s'était terminé sur le score de 6-6.

● **TENNIS.** — En finale du simple messieurs du Tournoi international de Monte-Carlo, l'Italien Nicola Pietrangeli a battu le Français Pierre Darmon par 6-4 1-6 6-3 6-3.

ATHLETISME

Le Mémorial Beny Nagel à Saint-Gall

La douzième édition du Mémorial Beny Nagel, organisée à St-Gall, a vu le succès très net des deux coureurs bavarois Xaver Hoeger et Hans Widl. Prenant la tête dès le départ, ils terminèrent pratiquement sur la même ligne sans avoir été inquiétés.

Voici les résultats :

Catégorie A (10 km.) : 1. Hoeger (Al.), 30' 29"; 2. Widl (Al.), 30' 29"; 3. O. Leupi (Zurich), 30' 36"; 4. G. Steiner (St-Gall), 30' 47"; 5. Eisenring (St-Gall), 30' 50"; 6. W. Hofmann (Winterthour), 30' 53"; 7. Jeannotat (Fribourg); 8. Hoogkoff (Al.); 9. N. Naef (St-Gall). Par équipes : 1. Bavière; 2. Suisse; 3. AS. Brühl St-Gall.

SKI

Victoire jurassienne à Saas-Fee

● **Concours de saut du Ski-Club Allalin à Saas-Fee.**

Elite : 1. Francis Perret (Le Locle) 219,6 p. (51 - 53,5); 2. Ueli Scheidegger (Adelboden) 211,4 (50 - 50,5); 3. Hanskurt Hauswirth (Gstaad) 207.

Seniors : 1. Ernst Weber (Berne 196,8 p.

Juniors : 1. Alfred Holzer (Kandersteg) 200,4 p.

Courses au Liechtenstein

● **SKI.** — Les seizièmes courses du printemps organisées dans la principauté du Liechtenstein, à Malbun, n'ont pas connu le succès attendu en raison des forfaits des équipes de France et d'Autriche pourtant régulièrement engagées. Voici les résultats du slalom géant que comportait ce concours :

DAMES (1 km. 100, 340 m. de dénivellation, 32 portes) : 1. Sieglinde Bräuer (Au.), 1' 03"; 2. Lilo Michel (S.), 1' 03" 5; 3. Margrit Gertsch (S.), 1' 03" 6; 4. Thérèse Obrecht (S.), 1' 04" 6, première junior; 5. Sylvia Zimmermann (S., 1' 05" 7; 6. Hannelore Heckmayer (Al.), 1' 06" 9.

MESSIEURS (1 km. 400, 380 m. de dénivellation, 38 portes) : 1. Willy Forrer (S.), 1' 07"; 2. Robert et Georg Grünenfelder (S.), 1' 07" 1; 4. Ludwig Leitner (Al.), 1' 08" 2; 5. Roland Blaesi (S.), 1' 09" 2; 6. Fredy Brupbacher (S.), 1' 10"; 7. Walter Herwig (S.), 1' 10" 1; 8. Giantreto Giovanoli (S.), 1' 10" 5; Seniors I : 1. Albert Beck (S.), 1' 11" 5.

Guy PERILLAT à nouveau à l'honneur

Le quotidien d'Innsbruck « Tiroler Tageszeitung », spécialisé dans les problèmes du ski alpin, a publié un classement des meilleurs « alpins » de la saison 1961 élaboré par sa rédaction en fonction des résultats de Grindelwald, Wengen, Kitzbühel, Megève, St-Gervais, Ortisei, Chamonix, Mürren, Arosa, Badgastein, San Martino di Castrozza et de quelques slaloms géants où l'élite internationale était représentée. Voici les résultats des calculs effectués par les rédacteurs du journal autrichien :

Combiné alpin : 1. Guy Périllat (Fr) 80 p.; 2. Pepi Stiegler (Aut) 49; 3. Karl Schranz (Aut) 43.

Descente : 1. Périllat 80 p.; 2. Adrien Duvillard (Fr) 57; 3. Bruno Alberti (It) 55.

Slalom spécial : 1. Stiegler 80 p.; 2. Périllat 66; 3. Martin Burger (Aut) 51.

Slalom géant: 1. Karl Schranz 57 p.; 2. Burger 53; 3. Gerhard Nenning (Aut) 51. p.

L'an passé le journal autrichien avait attribué les premières places à Stiegler (slalom géant), Duvillard (combiné et descente) et Hias Leitner (slalom spécial).

Dames. Combiné alpin : 1. Heidi Biebl (All) 74 p.; 2. Erika Netzer (Aut) 61; 3. Traudl Hecher (Aut) 60.

Descente : 1. Traudl Hecher 80 p.; 2. Heidi Biebl 71; 3. Erika Netzer 63.

Slalom spécial : 1. Marianne Jahn (Aut) 60 p.; 2. Heidi Biebl 51; 3. Traudl Hecher 40.

Slalom géant : 1. Traudl Hecher 60 p.; 2. Arlette Grosso (Fr) 46; 3. Erika Netzer (Aut) 43.

En 1960, Traudl Hecher arrivait en tête pour le combiné, la descente et le slalom géant tandis que Marianne Jahn occupait la première place dans le slalom spécial.

Prix de la ville d'Innsbruck

sur les pentes du Patcherkofel, slalom géant :

Messieurs : 1. Martin Burger (Aut) 1'11"6; 2. Karl Schranz (Aut) et Fritz Wagnerberger (All) 1'12"6; 4. Gerhard Nenning (Aut) 1'15"4; 5. Helmuth Wolf (Aut) 1'15"9; 6. Martino Fill (It) 1'16"; 7. Helmuth Gartner (It) 1'16"2; 8. Hermann Petter (Aut) 116"8; 9. Manfred Koestinger (Aut) 1'17"3; 10. Aloïs Schuster (Aut) et Wlad Czanniak (Pol) 1'17"4.

Dames : 1. Marianne Jahn (Aut) 1'20"4; 2. Christl Haas (Aut) 1'21"5; 3. Yvonne Ruegg (S) 1'22"66; 4. Sieglinde Brauer (Aut) 1'22"8; 5. Christl Staffner (Aut) 1'23"8; 6. Edith Zimmermann (Aut) 1'24"4; 7. Traudl Eder (Aut) 1'25"4; 8. Maria Daniella-Gasienica (Pol) 1'26"5.

Le parcours avait une longueur de 1600 mètres pour 450 m. de dénivellation et comportait 37 portes.

JSSO

Volontaires pour rester libres

Journées suisses des Sous-Officiers à Schaffhouse

12 au 16 juillet [illegible]1

Du 12 au 16 juillet prochain auront lieu à Schaffhouse, pour la 30e fois, les journées suisses des sous-officiers (J.S.S.O.) qui, la dernière fois, en 1956, ont eu pour théâtre la ville de Locarno. Ces journées donneront à 5.000 sous-officiers, de tout âge et venus de tous les cantons, l'occasion de s'affronter en des concours divers et de monter à quelles aptitudes physiques et techniques les a conduit leur volonté de « servir librement la liberté », comme le dit la devise de cette manifestation.

Depuis des années déjà, le comité d'organisation des J.S.S.O. prépare cette rencontre à laquelle il veut donner à la fois un caractère de chaleureuse amitié confédérale et l'ordre impeccable d'une manifestation de sport militaire. Des centaines d'officiers et de sous-officiers, dont plusieurs sont déjà à l'œuvre, collaborent à l'organisation de journées. Même si elle s'efforce d'être invisible, cette organisation n'est naturellement pas une petite affaire.

Dans tous les cantons, les sections de l'Association suisse des sous-officiers sont, elles aussi, au travail. Il s'agit de s'entraîner ou plutôt de parfaire un entraînement entrepris de longue date. Pour des concurrents si nombreux, d'ailleurs, il ne s'agit pas seulement de chercher à vaincre, mais de montrer, par leur présence, leur attachement à la cause des activités militaires hors service. Parmi les nombreux concours, signalons la course de patrouilles, qui comporte des épreuves tactiques et techniques, la conduite du groupe de combat à la caisse à sabler et le nouveau concours de section, qui donne à chaque groupement de sous-officiers l'occasion de montrer ce que vaut son travail de l'année. Il y a un classement individuel et un classement par section.

Signalons encore que les journées de Schaffhouse comprendront une exposition d'armes organisée — pour la première fois à Schaffhouse — par le Département militaire fédéral.

football * football * football * football * football *

LES DEMI-FINALES DE LA COUPE SUISSE

Schaffhouse-Chaux-de-Fonds 0-2 (0-2)

A Schaffhouse, devant l'assistance-record de 7.400 spectateurs, La Chaux-de-Fonds a facilement pris le meilleur sur une formation schaffhousoise beaucoup trop lente pour être véritablement dangereuse. Nettement supérieurs en technique, les Neuchâtelois, dominèrent pratiquement durant toute la rencontre mais ils semblèrent rapidement se contenter des deux buts d'avance qu'ils avaient pris durant le premier quart d'heure déjà. La partie était dirigée par M. Huber, de Thoune. A noter que les deux adversaires étaient privés de leur demi-centre: Kennen pour les Chaux-de-Fonniers et Zannin pour les Schaffhousois.

Marqueurs :

Bertschy (10e: 0—1); Antenen (14e: 0—2).

Bienne - Lucerne 3-1 (1-1)

Malgré l'absence de son entraîneur-joueur Derwall et de son demi-centre Merlo, le F.C. Bienne, qui avait déjà éliminé les Young Boys, a réussi à se qualifier pour la finale de la Coupe aux dépens du tenant, le F.C. Lucerne. Après une première mi-temps équilibrée, les Lucernois, qui abusèrent souvent de leurs moyens physiques, faiblirent dès la reprise, après que M. Helbling (Uznach) eut annulé pour hors-jeu un but de Frey. Les Biennois en profitèrent pour prendre l'avantage par Graf, qui «loba» Pernumian, puis pour augmenter leur avance par Staeuble. 13.000 spectateurs ont assisté à cette rencontre qui vit Facchinetti, blessé, céder sa place à Hubleur peu avant le repos.

Marqueurs :

Staeuble, sur pénalty (25e : 1—0) ; Kuenzle (30e: 1—1) ; Graf (69e: 2—1) ; Staeuble (71e: 3—1).

● La Chaux-de-Fonds et Bienne disputeront donc la finale, le 23 avril à Berne. C'est la première fois que Bienne prendra part à une finale de la Coupe.

LIGUE NATIONALE A

Granges - Young Boys 1-1 (1-0)

Jouant avec l'inédit Hug au poste d'avant-centre (Allemann était absent), les Young Boys ont dû se contenter du partage des points au Bruehl (7.500 spectateurs). A la fin de la première mi-temps, l'arbitre autorisa le changement de Glisovic par Triches à Granges et du gardien Ansermet par Eich aux Young Boys. Le strict marquage des arrières soleurois neutralisa les attaquants bernois, Schneiter, qui remplaçait Walker au poste d'arrière-central, fut le meilleur défenseur des Young Boys. M. Stauffer (Renens) dirigea la rencontre.

Dubois (43e: 1—0); Meier (48e: 1—1).

Lausanne-Winterthour 3-0 (1-0)

Au stade de la Pontaise, devant 4.000 spectateurs, les Lausannois ont cueilli une précieuse victoire sur Winterthour, maintenant bien mal placé au classement. A la 13e minute, l'arbitre Zurrer (Zurich) autorisa le changement du demi Marconato, blessé, par l'Allemand Lehr à Winterthour. Malgré ses 36 ans, Maillard II se montra le plus alerte des avants lausannois qui appliquèrent le WM alors que Winterthour se cantonna dans un verrou défensif tout au long de la rencontre.

Marqueurs :

Kuhnert (34e: 1—0); Kehl (70e: 2—0); Hosp (75e: 3—0).

CLASSEMENT

1. Servette	18	16	0	2	51—18	32
2. Young Boys	17	9	6	2	42—22	24
3. Zurich	18	10	4	4	51—30	24
4. Grasshoppers	18	8	5	5	43—34	21
5. Chx-de-Fonds	18	9	2	7	52—42	20
6. Granges	18	7	5	6	46—36	19
7. Lucerne	18	8	3	7	28—26	19
8. Young Fellows	17	7	3	8	35—41	17
9. Bâle	17	7	2	9	21—24	16
10. Bienne	17	5	4	8	31—33	14
11. Fribourg	18	5	4	9	18—33	14
12. Lausanne	17	5	3	9	30—41	13
13. Winterthour	18	4	1	13	21—48	9
14. Chiasso	17	2	2	13	11—49	6

Championnat d'Angleterre

Aston Villa—Nottingham Forest	1—2
Blackburn Rovers—Sheffield Wesd.	1—1
Blackpool—West Bromwich Albion	0—1
Bolton Wanderers—Arsenal	1—1
Chelsea—Cardiff City	6—1
Everton—Birmingham City	1—0
Leicester City—Burnley	2—2
Manchester United—Fulham	3—1
Tottenham Hotspur—Preston N.E.	5—0
West Ham United—Newcastle	1—1
Wolverhampton W.—Manchester C.	1—1

RESULTATS DE LUNDI

Arsenal—Fulham	4—2
Birmingham City—Cardiff City	2—1
Chelsea—Tottenham Hotspur	2—3
Everton—Blackburn Rovers	2—2
Leicester City—West Ham United	5—1
Manchester United—Blackpool	2—0
Nottingham Forest—Burnley	3—1
Preston North E.—Manchester City	1—1
Sheffield Wedn.—Newcastle Un.	1—1
West Bromwich—Wolverhampton	2—1

CLASSEMENT : 1. Tottenham Hotspur 37 m. 60 p.; 2. Sheffield Wednesday 37 m. 55 p.; 3. Woverhampton Wanderers 38 m. 51 p.; 4. Burnley 35 m. 42 p.; 5. Everton 38 m. 42 p.

☆

● En match interligues, à Belfast, l'Eire et l'Irlande du Nord ont fait match nul 1—1.

● En présence d'un millier de spectateurs au stade municipal de Gardanne, le F.C. Servette a battu l'équipe amateur de l'A.S. Gardannaise par 3—1 (mi-temps 1—0).

● **Matches amicaux :** Thoune — Pforzheim (All) 2—1 (0—1); Stade clermontois—C.A. Genève 5—1.

● Dans le cadre du tournoi international de Vienne, devant 28.000 spectateurs, l'équipe brésilienne de Bangu a battu l'Autriche de Vienne par 2—1 (1—1).

● Matches amicaux: Moutier—Bâle 2—4; Avignon—Servette 1—6.

Sion-Pforzheim 3-2 (2-0)

Parc des Sports de Sion, un petit millier de spectateurs, terrain sec et en bon état, temps ensoleillé, se couvrant petit à petit.

SION. — Favre ; Salzmann, Karlen ; Giachino, Gonin, Rothacher ; Massy, Troger, Anker, Baudain (Gasser), Grand.

Buts : 21me minute, Troger, sur une courte passe d'Anker, d'un tir pris à 20 mètres. Une superbe balle vissée qui file dans l'angle gauche des buts, malgré une intervention désespérée de Mlinaric.

32me, Giachino ,sur coup-franc, à 28 m. d'un tir qui passe par dessus le mur formé par la défense, et que Mlinaric ne peut dévier en corner.

67me, Anker, d'une tête superbe et suite à un tir de Troger sur la transversale.

77me et 86me, Rosanowski, la première fois d'un tir lobé parce qu'il avait pu s'échapper et que Favre était venu à sa rencontre.

La seconde, d'un shoot à bout-portant après avoir enlevé la balle à la défense locale.

Notes. — Pforzheim se présente sans Vieres et sans Traub (blessé la veille à Thoune).

Sion doit remplacer Panchard (blessé à l'épaule), Héritier (blessé au genou), tous deux contre Schaffhouse, tandis que Perruchoud a demandé un repos et que Mehwalfa est malade.

Grand fait sa rentrée après huit dimanches de touche.

***

Battus la veille à Thoune sur le score de deux à un, les visiteurs eurent de longs passages à vides surtout en première mi-temps. La ligne d'attaque n'était pas à son affaire, jouait assez mal et ralentissait considérablement la fin de l'action ,permettant à la défense de se replier.

Par deux fois cependant, Favre (gardien des réserves) eut à intervenir sur des actions dangereuses et intercepta le cuir de magistrale façon. Une fois en particulier où la'dversaire se trouvait à 2 contre 1 et à Rühle, qui au lieu de passer, essaya le but lui-même.

Le jeu de Pforzheim resta de la valeur de celui d'une bonne équipe de LNB, car il ne faut pas oublier qu'avec plus de «stimmung» les avants auraient créé bien des difficultés à la défense sédunoise remaniée. La fatigue du match contre Thoune fit son apparition dès le premier quart d'heure écoulé, et Sion se mit en évidence par un jeu sobre, rapide, où malheureusement les ailiers, dont Grand en particulier, ne furent pas assez utilisés.

Toujours chez Pforzheim, on put admirer un tout grand joueur en la personne de Heinrich I, omniprésent, véritable roc de la défense et constructeur de presque toutes les actions offensives.

Le jeu des visiteurs fut assez sec, sans toutefois être dur. C'est le jeu allemand par excellence, qui veut que les charges soient rapides et qui ne permet guère à un joueur adverse de garder la balle trop longtemps.

Sion a su s'adapter de façon méritoire à son adversaire. Salzmann, qui joue avec crainte devant le public local, s'en est tiré tant bien que mal en défense, tout comme Karlen, qui remplaçait Héritier.

La ligne des demis resta intraitable, tandis qu'en avant une amélioration se vit dès le début du match. Rapide, incisive, cette ligne d'attaque fit merveille de clairvoyance ,et mit la défense adverse à rude épreuve. Quelques essais en solo échouèrent naturellement.

Menés par 3 buts à 0, les visiteurs eurent du mal à se reprendre devant un public qui trouvait, comparativement, aux derniers matches de championnat, cette victoire assez facile.

Mis en confiance par des interceptions assez laborieuses de la défense, surtout au centre du terrain, joueurs invités ne se firent pas prier et diminuèrent l'écart de fort belle façon ,prenant la défense de vitesse et trompent le gardien sédunois.

En définitive, un dimanche assez calme au terrain du Parc des Sports de Sion, où la partie ne parvint pas emballer le public.

But.

TRES AMICALEMENT

Viège - Muri 3-2 (0-2)

Habitués à de grands spectacles sportifs le lundi de Pâques, les habitants de Viège s'intéressent très peu à leurs footballeurs, depuis que le hockey sur glace tient la cote dans la région. Et pourtant on sait que les dirigeants du FC Viège font de louables efforts en vue d'améliorer le rendement de leur équipe. En ce lundi de Pâques c'est la vaillante formation de Muri (Berne), évoluant en 3ème Ligue, qui donnait la réplique aux locaux. A peine une cinquantaine de spectateurs suivaient cette rencontre assez intéressante et indécise jusqu'au dernier coup de sifflet de l'excellent arbitre M. Rey-Bellet de Sion. Jouant contre le vent en 1ère mi-temps, les locaux ont dominé le plus souvent, mais ont dû encaisser deux buts facilement évitables sur des erreurs de Noti et de Blatter. Après le thé les avant viégeois se décidèrent enfin à tirer au but. Le résultat changea rapidement et par trois fois la barre vient à l'aide du gardien adverse. Notons toutefois une sensible amélioration du jeu chez les locaux, qui ont enfin compris que le ballon va plus vite que l'homme. L'école de Paul Allégroz commence à porter ses fruits et on reverra avec intérêt la même formation à l'œuvre face au leader St-Maurice dimanche prochain en championnat.

Viège, qui devait se priver de son gardien Perrier et de l'avant Halter, se présenta dans la formation suivante :

Stocker; Noti, Blatter; J. Mazotti, L. Mazotti, Heinzmann; Buzzi, Müller, Lerjen, R. Mazotti, Pfammatter.

En deuxième mi-temps Domig et Jungo pour Müller et R. Mazotti.

Bajo

Saint-Maurice I - Saint-Maurice vétérans 5-2 (2-0)

Ce match défi a eu lieu samedi en fin d'après-midi en présence d'une centaine de spectateurs amusés.

Les vétérans ont eu moins de chance que lors de la première édition, disputée il y a trois ans et au cours de laquelle ils ne s'étaient inclinés que par 2 à 1. Il est vrai que les leaders de la Deuxième Ligue avaient pris le match au sérieux. Les vétérans firent cependant mieux que de se défendre et après avoir été menés par 2 à 0 à la mi-temps, ils réussirent à battre par deux fois la défense de leurs cadets qui manquèrent plusieurs occasions faciles de scorer.

elo.

● D'un commun accord, le FC. Bâle et l'entraîneur Vincze ont décidé de résilier pour la fin juin le contrat qui les lie. En effet, le FC. Bâle vient d'engager comme nouvel entraîneur Georges Sobotka, qui dirigea pendant 13 ans le FC. La Chx-de-Fonds et pendant 2 ans le Feyenoord Rotterdam. L'engagement de Sobotka est fixé à trois ans.

Espagne-France 2-0

Disputé en fin d'après-midi, au stade Santiago Bernabeu de Madrid, le 12e match Espagne-France s'est disputé dans les meilleures conditions possibles. Devant plus de 80.000 spectateurs, l'équipe française a pu se présenter dans la composition annoncée. En revanche, chez les Espagnols, l'intergauche du Barcelone Luis Suarez a dû céder sa place à son coéquipier Tejada en raison d'un début d'angine.

Les Français se sont, dans l'ensemble, bien défendus et l'avant-centre Roy, notamment, tira sur le poteau peu après la mi-temps. La victoire espagnole est, cependant, méritée. Elle fut facilitée par la blessure de Kopa qui dut se retirer après une demi-heure de jeu et fut remplacé par Ferrier.

Les buts furent marqués par Gensana, qui reprit un coup-franc de Kubala (25e minute) et par Gento, après un des démarrages dont il a le secret.

L'arbitre était M. Companati (Italie).

● En match international, à Grenoble, l'Espagne B a battu la France B par 2—0 (mi-temps 1—0).

● Voici l'ordre des demi-finales de la Coupe de France donné par le tirage au sort: à Paris Sedan contre vainqueur de Bordeaux—St-Etienne; à Marseille, Nîmes—Montpellier.

Le tournoi pascal du F.-C. Sierre

SIERRE—CESENATICO 2—2 (0—2)

Le tournoi triangulaire qu'organisait le F.C. Sierre aurait mérité un meilleur début car nous ne comptons que 100 personnes (!) au moment où M. Ravay de Pully donne le coup d'envoi du match mettant aux prise Cesenatico (équipe de l'Adriatique) et le F.C. Sierre I.

Chaque équipe saura profiter de l'avantage du vent en inscrivants deux buts par mi-temps. Mais au début de la rencontre, les locaux pénètrent dangereusement dans le carré des 16 mètres où la défense italienne ne peut dégager qu'avec peine deux essais dangereux de Jenny et Cina. Les visiteurs, techniquement plus forts, dominent dans l'ensemble et après 25 minutes, Ferrari battra pour la première fois Gabioud qui réagit tardivement. Durant la dernière minute, Cesenatico présentera une excellente phase de jeu et l'habile Simocelli lobera magnifiquement le gardien local venu à sa rencontre.

Dès le début de la seconde mi-temps, Sierre impose une cadence soutenue et Cina réduira le score dans les premières minutes. Nous notons encore une bombe envoyée par Jenny mais le gardien Righi dans une belle détente parvient à dégager en corner. En mettant davantage de «physique», R. Magada même un peu trop, Sierre réussira l'égalisation sur coup franc pour jeu dangereux. Au lieu d'accorder coup franc indirect M. Ravay se trompe et admet le shoot direct qui amènera une égalisation méritée mais chanceuse tout de même en pareille circonstance.

Quelques accrochages inutiles caractérisent cette fin de partie où le niveau technique de dépassa pas l'appartenance de ligue de l'invitée du F.C. Sierre, c'est-à-dire la Première Division amateur, classement qui correspond à une Deuxième Ligue suisse.

Sierre joua dans la formation que voici: Gabioud; Bardet, Genoud; Berclaz, Roduit, Berthod; Arnold, Magada R., Jenny, Pannatier, Cina.

CESENATICO—AUBENAS 1—1 (0—1)

Spectateurs : 300. Arbitre : M. A. Arluna (Monthey) qui fut excellent.

Avant la première confrontation franco-italienne, les joueurs des trois équipes participant au tournoi furent présentés aux autorités municipales qui avaient délégué MM. Salzmann, président et René Bonvin. M. Victor Rey fit un brève allocution sur l'amitié franco-italo-suisse traduite en italien par le toujours dévoué René Dani. Hymnes nationaux... début du match.

Celui-ci commence à vive allure et les renversements de situation sont fréquents, rendant ainsi la partie agréable et intéressante. A la 7ème minute, le Français Bastide profite d'une erreur de l'arrière italien Benaria, s'empare du cuir et ne laisse aucun espoir à l'excellent «portiere» Righi. Le résultat ne sera pas changé jusqu'à la mi-temps. Après celle-ci, Cesenatico, secondé par la bise, cherche l'égalisation par des attaques bien réfléchies. Ses efforts ne seront compensés que trois minutes avant la fin à la suite d'un cafouillage par Ferrari, le meilleur homme du team italien, à la joie de quelques «tifosi» locaux !

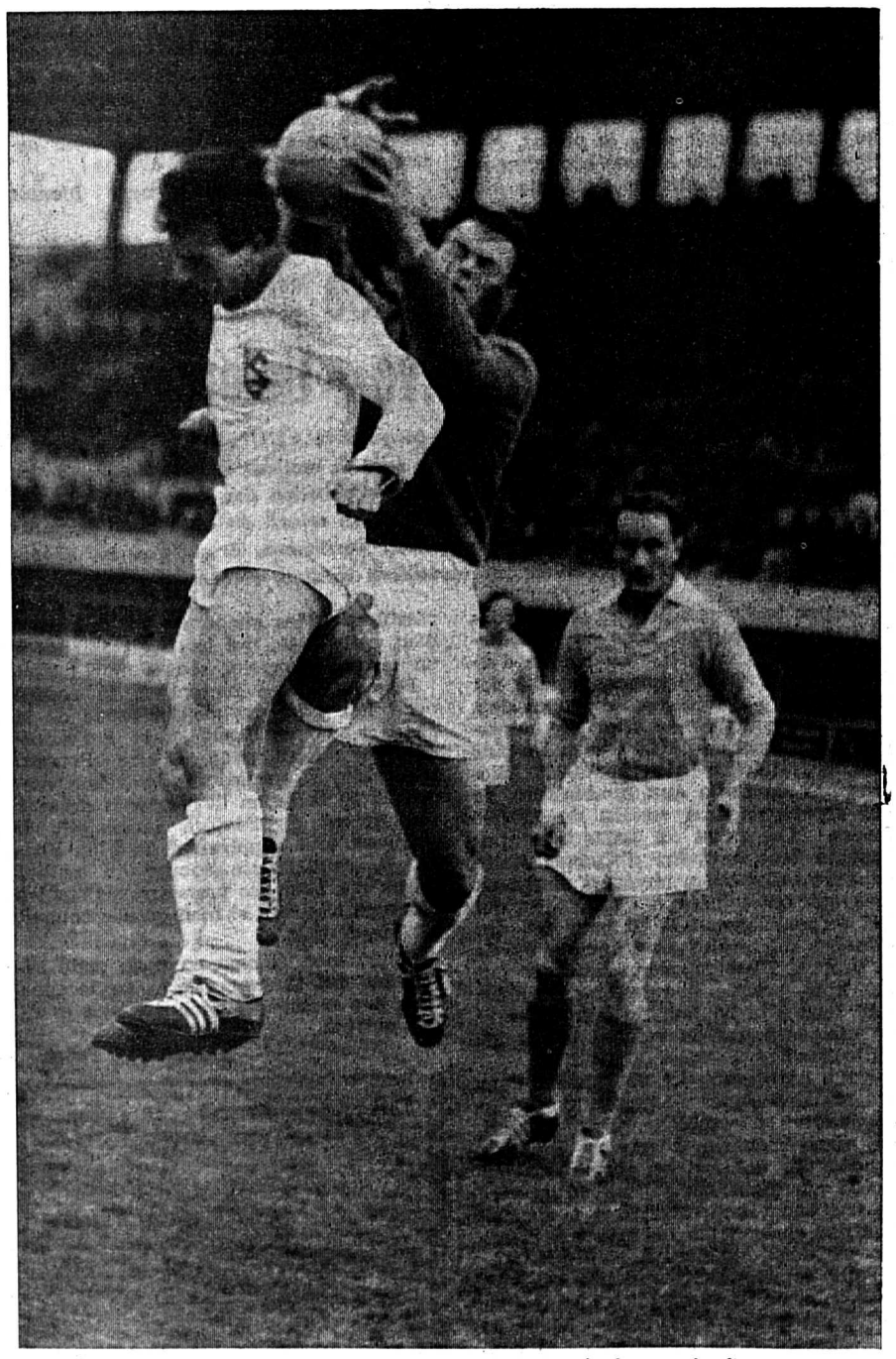
SIERRE—AUBENAS 3—0 (2—0)

500 spectateurs. Arbitre M. Marendaz (Lausanne) très bon également.

On attendait beaucoup de ce match décisif, mais les Français ayant déployé toutes leurs forces dans le match précédent, ne purent en aucun moment résister à la fougue de l'équipe locale qui joua bien mieux que la veille face aux Italiens. L'introduction du jeune Gölz (aussi bon footballeur qu'hockeyeur; est-ce l'école «Gusti» ?) et les bonnes prestations d'Arnold et de Cina firent merveille. Il faut dire qu'ils furent bien soutenus par Magada et Pannatier, très opportunistes. Les buts furent marqués par Gölz sur passe d'Arnold (16e), Arnold suite à une descente Cina-Gölz (24e), but fort applaudi, ainsi qu'à la 42e minute par Magada sur un beau centre d'Arnold.

Voici le classement de ce tournoi qui remporta un beau succès et pour lequel nous tenons à féliciter les initiants.

1. Sierre 3 pts; 2. Cesenatico 2 pts; 3. Aubenas 1 pt.



Voici une phase du match Lausanne-Winterthour, où l'on voit l'attaquant local ARMBRUSTER disputant le ballon au gardien du Winterthour ELSENER.

Le président SALZMANN salue l'équipe sierroise. (Photo Aegerter.)

Mémentos

SIERRE

Bourg : tél. 5 01 18 — « SALONIQUE, NID D'ESPIONS ».
Casino : tél. 5 14 60 — « QUAND LE RIRE ETAIT ROI ».
Locanda — Dancing. Ouvert jusqu'à 2 h, attractions.
Pharmacie de service — Pharmacie LATHION, tél. 5 10 74.
Basket-Ball — Entraînement lundi et jeudi à 19 h 45 à la Place des Ecoles. Minimes : tous les samedis à 14 h.
Société de tir Le Stand, section Petit-Calibre — Tir populaire des 8 et 9 avril 1961.
Gérondine — Mardi répétition générale à 20 h 15: programme du concert.
Musique des Jeunes — Vendredi soir répétition générale.
Ski-Club Sierre — Dimanche 9 avril sortie-raclette à la Bella-Tola. Inscriptions et renseignements chez Rauch-Sports.

SION

Arlequin : tél. 2 32 42 — « QUO VADIS ».
Lux : tél. 2 15 45 — « LE BOIS DES AIMANTS ».
Capitole : tél. 2 20 45 — Relâche.
La Matze : tél. 2 25 78 — Relâche.
La Matze — Dancing. Ouvert jusqu'à 2 h.
Carrefour des Arts — Exposition du peintre Walter MAFLI.
Chanson Valaisanne — Mercredi 5 avril à 21 h 15 : concert à l'Hôtel de la Paix.
Chœur Mixte de la Cathédrale — Jeudi 6 avril pas de répétition.
— Dimanche 9 avril le Chœur chante la grand-messe (même programme que le jour de Pâques).
Pharmacie de service — Pharmacie DE LA POSTE, tél. 2 25 79.

SAINT-MAURICE

Cinéma Roxy : Relâche.
Théresia-Epinassey : Nous rappelons que les répétiitons de la Thérésia ont toujours lieu les mardis et les vendredis ,à la même heure. Donc à ce soir.
La Cécilia-Lavey : Pour son 35me anniversaire ,la Cécilia de Lavey présentera sa soirée annuelle le samedi 8 avril à 20 h. 30, et le dimanche 9 avril, à 14 h. Au programme : «Ce jour-là», de A. Mermoud et M. Budry, et « La poudre aux yeux », de Labiche.

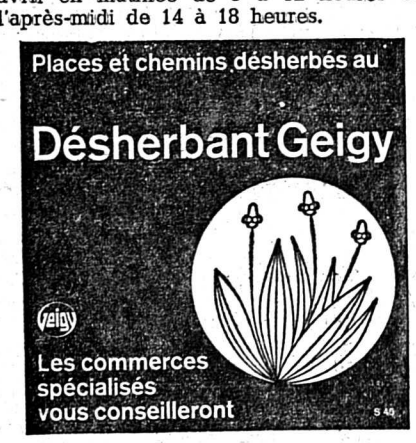
MARTIGNY

Cinéma Corso — « BRAVADOS ».
Cinéma Etoile — « LA FLECHE BRISEE ».
Petite Galerie, avenue du Simplon — Exposition Anne KARINE.
Pharmacie de service — Pharmacie LOVEY, place Centrale, tél. 6 10 32.
Médecin de garde — Dr ITEN.

F.C.V.P.A.

(Section du district de Martigny)

Les Pêcheurs amateurs sont avisés que les permis pour canaux seront délivrés au bureau de M. Raphy Leryen à Martigny (bât. des Messageries) du 5 au 7 avril en matinée de 8 à 12 heures, le 8 avril en matinée de 8 à 12 heures et l'après-midi de 14 à 18 heures.



Dancing
Aux Treize Etoiles - Monthey
ouvert jusqu'à 2 heures
TONY CANTOR et ses SOLISTES
le plus dynamique des orchestres italiens

UN MAL SOURNOIS :
LA CONSTIPATION

Les GRAINS DE VALS en viendront à bout. A base d'extraits végétaux et opothérapiques, ils libèrent l'intestin, réveillent doucement les fonctions paresseuses, favorisent la sécrétion biliaire. 25 grains : Fr. 1.75 ; 50 grains : Fr. 2.70. Genève 9 P917X

Pâques tragiques en Valais

5 morts - 15 blessés

Dieu sait pourtant s'il était beau ce dimanche de Pâques avec tous ces arbres en fleurs que ne cessaient d'admirer nos milliers d'amis accourus de toutes parts.

Beau avec cette pluie du matin qui ne découragea point les pélerins de la route, car bientôt le soleil se mit à briller.

Beau et pourtant combien tragique.

La route, le rail et la montagne ont été meurtriers dimanche en Valais.

SAAS-FEE :

Mort dans une crevasse

Un groupe de jeunes Anglais redescendait, dans l'après-midi de samedi, de l'Alphubel, à 4.200 m. d'altitude, au-dessus de Saas-Fee quand, soudain, deux d'entre eux disparurent dans la neige sans laisser de traces sous les yeux de leurs camarades de ski.

Un guide de Saas-Fee qui se trouvait dans le voisinage courut à leur secours. Un des disparus put bientôt être sorti de la crevasse d'une profondeur de 14 m. Par miracle, il n'était pas gravement blessé. Son camarade, qui était tombé la tête en avant dans la crevasse et qui était recouvert d'une grosse masse de neige, était mort lorsqu'on parvint à le dégager. Il s'agit de M. John Robin Spronghall, 20 ans, étudiant, habitant Londres.

Lundi matin, le pilote des glaciers Hermann Geiger se rendit, avec son Porter, à Saas-Fee, afin de transporter le corps de la malheureuse victime à Genève, d'où un autre avion le ramena à Londres.

BRIGUE :

Mauvaise chute

Hier, dans la journée, le jeune Edouard Zenklusen, 17 ans, employé dans une pension de Saas-Fee, fit une mauvaise chute dans les escaliers de l'hôtel. Conduit à l'hôpital de Brigue, le blessé souffre de diverses plaies et contusions.

Il tombe du train et se tue

Un accident dont les circonstances exactes seront difficiles à établir, s'est produit dimanche, à l'intérieur du tunnel du Simplon. Un habitant de la région de Côme se rendait en vacances en Valais avec sa fille. Il quitta un instant cette dernière pour se rendre aux toilettes. Ne voyant pas revenir son papa, la fille alla voir: elle vit la porte du wagon ouverte; Le corps fut retrouvé près des rails, complètement déchiqueté. La victime fut tuée sur le coup. On la ramena le jour même en Italie.

Un employé CFF accidenté

Hier, M. Albert Pfammatter, employé des chemins de fer, domicilié à Mund, voulut sauter d'un train en marche et tomba dangereusement sur le quai de la gare de Brigue. Il fut transporté à l'hôpital de la ville, souffrant d'une forte commotion.

VIEGE :

Trois Montheysans blessés

La pluie qui tomba dans la matinée de dimanche causa une fâcheuse surprise à une voiture conduite par M. Kurt-Hermann Grese, de Monthey. La voiture glissa sur la chaussée mouillée et partit dans les décors. Ont été blessés: le chauffeur, ainsi que deux de ses passagers, soit M. Hans Weissel, 24 ans, et son épouse, Mme Ida Weissel, 22 ans, domiciliés également à Monthey. Tous trois ont pu regagner leur domicile après les soins reçus. L'accident s'est produit sur la route reliant Viège à Rarogne.

SAINT-LEONARD :

Fin tragique d'un motocycliste

La veille de Pâques, un motocycliste, M. André Crettaz, 25 ans, ouvrier à Sierre, descendait de la route de Molignon. Au moment où il allait s'engager sur la route cantonale à Saint-Léonard, il fut happé par une voiture valaisanne conduite par M. Roland Hertel, de Sion. Relevé avec diverses fractures dont une du crâne, le malheureux motocycliste fut transporté dans un état alarmant à l'hôpital de Sion, où l'on tenta l'impossible pour le sauver. Hélas ! il y succomba le matin de Pâques.

SIERRE :

Un photographe sédunois blessé

Lors d'une manœuvre de dépassement sur la route cantonale, près de Sierre, un taxi sédunois, conduit par M. Luc Udry, de Daillon-Conthey accrocha le guidon d'un scooter conduit par M. Raymond Schmid, photographe à Sion. M. Schmid a été projeté au sol et dut être transporté à l'hôpital de Sierre. L'accident s'est produit à la Millière.

M. Schmid, à qui nous adressons tous nos vœux de prompt rétablissement, a été relevé avec diverses contusions et une fracture de bras. Le taxi portait sur sa carrosserie les marques du guidon du scooter.

LENS :

Issue fatale

Il y a quelques jours, un habitant de Lens, M. Pierre Bétrisey, était victime d'une chute, alors qu'il se trouvait dans les vignes. Il a dû être hospitalisé à Sierre. Le malheureux devait succomber à ses blessures, la veille même de Pâques. M. Bétrisey, âgé de 60 ans, était marié et père de famille.

SION :

Fauché par une voiture

En ville de Sion, devant le palais du gouvernement, M. Adolphe Schnurrenberger, âgé d'une quarantaine d'années, d'origine zurichoise, roulait à vélomoteur, lorsqu'il fut happé par une voiture conduite par M. André Siggen, qui effectuait une marche arrière.

Projeté au sol, M. Schnurrenberger fut relevé avec une commotion cérébrale et une fracture de jambe. Il est soigné à l'hôpital.

Ecrasée par une voiture française

L'entrée ouest de Sion, au lieudit Corbassières, a été, une fois de plus, le théâtre d'un accident grave.

Dimanche, vers midi, une Sédunoise, Mme Rosa Arlettaz, âgée de 69 ans, s'engagea sur la chaussée. Arrivée vers le milieu, elle hésita à poursuivre sa traversée en voyant venir une voiture française. Elle revint légèrement sur ses pas et fut victime de sa malheureuse hésitation. Happée violemment par la machine de M. Louis Roux, opticien à Besançon, Mme Arlettaz fut relevée dans un état désespéré. Elle devait rendre le dernier soupir peu après son admission à l'hôpital de la ville.

MAYENS DE SION :

Tombé dans un étang

Hier matin, le jeune Jean-Patrice Debons, âgé de 9 ans, domicilié aux Mayens de Sion, jouait au bord d'un étang quand, brusquement, il perdit l'équilibre et fit une lourde chute dans l'étang.

Immédiatement secouru, l'enfant fut transporté à l'hôpital de Sion, avec une fracture du fémur.

SAVIESE :

Brutale collision

Dimanche soir, deux voitures valaisannes sont entrées en collision aux environs de Granois.

L'un des conducteurs, M. Maurice Héritier, âgé de 28 ans, domicilié à Granois, fut blessé et conduit d'urgence à l'hôpital de Sion, où l'on diagnostiqua une forte commotion.

AYENT :

Une voiture quitte la chaussée

Lundi matin, à 1 h., une voiture valaisanne, circulant sur la route d'Ayent, est sortie de la route pour une cause encore inconnue.

Les occupants du véhicules, MM. Georges Constantin, âgé de 20 ans, et Armand Gaudin, âgé de 24 ans, domiciliés tous deux à Blignoud, ont été transportés à l'hôpital de Sion, souffrant de commotions, de plaies et de diverses contusions.

SAILLON :

Renversée par un vélomoteur

Dimanche soir, à 20 h., Mme Maria Gay, 67 ans, accompagnée de Mme Marie Rosseau, cheminait sur la route de Saillon, en direction de la plaine, quand elle fut brusquement accrochée par un vélomoteur, conduit par M. Gaston Vouillamoz, fils de Roger. Mme Gay fut projetée sur la chaussée et heurta le sol de la tête. Conduite immédiatement à son domicile, elle reçut les soins d'un médecin de la région. Son état n'inspire toutefois aucune inquiétude.

MONTHEY :

Piéton et scootériste happés

Alors qu'il traversait la chaussée, samedi soir, près du Café Bel-Air, M. Edouard Zanotti, âgé de 58 ans, domicilié à Monthey, a été renversé par une voiture. Transporté à l'hôpital de Monthey alors qu'il était dans le coma, son état est jugé grave.

—O—

Un habitant de Chôex, M. Gérard Rithner, circulait à scooter dans le village de Muraz, lorsqu'il fut happé et renversé par une voiture. Il a été hospitalisé à Monthey avec une fracture du crâne et une forte commotion.

Et bing...

A une bifurcation de rues, au lieudit «En Place», deux voitures se sont rencontrées en faisant un peu de bruit. Les deux véhicules, un appartenant à M. B. Giovanola et l'autre à une entreprise de taxi, ont subi quelques dégâts.

—O—

Comme on le voit, les fêtes pascales en Valais ont été marquées par le deuil et la souffrance. Il est vrai que la circulation était d'une intensité étonnante. Dimanche et à certaines heures de lundi, on peut même dire que sur la route cantonale, de Saint-Maurice à Brigue, la file des voitures était continue. En plusieurs endroits du canton, la police veillait, mais il y eut néanmoins des accidents.

Le « Nouvelliste du Rhône » présente ses plus sincères condoléances aux familles des malheureuses victimes de ces fêtes de Pâques et souhaite à tous les blessés un rapide rétablissement.

C'ETAIT LE 1er AVRIL !...

Ainsi que le veut une amusante tradition toute une série de canulars ont été publiés samedi dans la presse. Même à l'étranger, les fausses nouvelles ne manquaient pas : arrivée du Santa Maria dans le port d'Anvers, passage d'un satellite français à Paris, transport gratuit par hélicoptère en Italie, etc.

Les poissons d'avril n'ont pas manqué dans notre canton : distribution gratuite d'œufs de Pâques dans le Haut-Valais, bœuf à deux queues à Sierre, machine à écrire à caractère personnel exposée dans diverses villes, arrachage des vignes par l'armée, etc.

Une fois de plus, il s'est trouvé des gens pour se laisser prendre.

On nous apprenait ainsi de Vétroz que des dizaines de voitures se sont rendues samedi au domaine de M. Moren voir les travaux d'arrachage. Dans les villages de Leytron et Saxon des gens se sont endimanchés pour assister au meeting prévu à Sion !

Tout rentra heureusement bientôt dans l'ordre.

CINEMAS

Martigny - Etoile

Samedi 1er à 20 h. 30 et dimanche 2 à 14 h. 30 et 20 h. 30 — Dès 18 ans
L'émouvant film de Léonide Moguy
LES ENFANTS DE L'AMOUR
avec J.-Cl. Pascal et Etchika Choureau
Dimanche 2 à 17 h., lundi 3 et mardi 4
Une rafale d'aventures sensationnelles
LA FLECHE BRISEE
avec James Stewart et Jeff Chandler

Martigny - Corso

Samedi 1er à 20 h. 30 et dimanche 2 à 14 h. 30 et 20 h. 30 : Scope-Couleurs
Une reconstitution éblouissante
LES COSAQUES
avec Edmund Purdom et Georgia Moll
Dimanche à 17 h. : ENFANTS dès 7 ans
LA BELLE AU BOIS DORMANT
Lundi 3 et mardi 4
BRAVADOS

Saxon - Rex

Samedi 1er et dimanche 2 - En couleurs
Un spectacle somptueux... merveilleux...
KATIA
avec Romy Schneider et Curd Jurgens
Dimanche à 14 h. 30 : enfants dès 7 ans
LA BELLE AU BOIS DORMANT

Fully - Ciné Michel

Samedi 1er à 20 h. 30 et dimanche 2 à 14 h. 30 et 20 h. 30 : Scope - Couleurs
Un « Western » 100 %
BRAVADOS
avec Gregory Peck et Jean Collins

CINE REX - BEX

Jeudi, samedi, dimanche et lundi
Vendredi-Saint : RELACHE
INDISCRET
avec Ingrid Bergmann et Cary Grant
Le couple le plus célèbre de l'écran

Isérables : assemblée générale de la coopérative « Union »

Mercredi dernier, les sociétaires de la coopérative « L'Union » étaient invités à suivre les débats de l'assemblée générale, dans la salle de musique « Helvétia ». Un ordre du jour copieux comprenant plusieurs rapports, l'approbation des comptes et quelques nominations, fut épuisé en un temps record. Grâce au travail du dynamique président Daniel Crettenand et de l'infatigable gérant Marcel Vouillamoz, les quelques 300 coopérateurs présents purent applaudir les merveilleux résultats obtenus en 1960.

Comme une assemblée est placée sous le signe des chiffres, nous en reproduiront quelques uns ici. Le chiffre d'affaires fut de 475.000 francs, marqué par une nouvelle et réjouissante progression. La ristourne distribuée atteint le remarquable montant de 29.000 francs. De plus la coopérative a acheté 141.000 kilogrammes de fruits aux producteurs, ce qui représente une somme de 129.000 francs. Cet achat de fruits n'est pas compris dans le chiffre d'affaires. Autre sujet de satisfaction, plusieurs nouveaux ménages ont adhéré à l'Union, ce qui fait qu'actuellement le 80 pour 100 des ménages d'Isérables sont sociétaires de «L'Union». C'est un magnifique résultat qui nous prouve que les responsables sont tous à la hauteur de leur tâche et ne craignent pas de vaincre toutes les difficultés !

Nous profiterons ici de rappeler dans ses grandes lignes l'organisation de la coopérative d'Isérables. Tout d'abord, un grand magasin à service libre, un congélateur collectif et, sortant du domaine purement alimentaire un service de traitement antiparasitaires à disposition des agriculteurs qui peuvent compter sur deux atomiseurs.

Pour terminer, la partie officielle, M. Otto Schwutz, le sympathique inspecteur de l'USC, se plut à remercier chacun de la confiance qu'ils mettaient en la coopérative, et les encouragea à continuer dans cette voie, qui les avait amenés à un résultat financier sensationnel !

Pour la partie récréative, le comité avait fait appel au maillot jaune de la chanson, Robert Rouge, et à l'accordéoniste bien connu Charly Formaz. Mais dans la soirée, une troisième «vedette»! se tailla un beau succès grâce à son accent de Savièse (artificiel!). Il s'agissait tout simplement de Mlle Rouge, la sympathique épouse du maillot jaune, qui pour ses premiers pas sur les planches s'en tira si bien qu'elle conquit tout le monde.

En un mot, comme en cent, cette assemblée fut un succès, et se termina dans une ambiance digne des plus grandes soirées.

Dominique Furet.

Une prime bon marché coûte cher...
après le sinistre
HELVETIA INCENDIE SAINT GALL
P9G

MONTREUX SAISON MUSICALE DE PRINTEMPS
THEATRE DU CASINO DU 20 AVRIL AU 1er JUIN à 20 H. 45

LES GRANDS INTERPRETES

20 avril — **L. KOGAN** — Violoniste
6 mai — **W. KEMPF** — Pianiste
14 mai — **F. GULDA** — Pianiste
25 mai — **Byron JANIS** — Pianiste
1er juin — **SAMSON FRANÇOIS** — Pianiste

Location :
Montreux : Office du Tourisme, tél. 6 30 25 **Vevey :** Fœtisch fr. SA, tél. 51 10 08
Prix des places : Fr. 4.— à 13.—, taxe ccompr. **Abonnements :** 20% de réduction

Migraines : Mélabon un calmant efficace et bien toléré

De bourgs en villages De bourgs en villages De bourgs en villages

SION ET LE CENTRE

Plume valaisanne

Dans le dernier numéro de la «Gazette Littéraire» a paru sur plusieurs colonnes en première page un article intitulé «Un été en Sicile», dû à la plume d'un Valaisan, M. Germain Clavien.

La «Gazette Littéraire» précise que ces lignes sont publiées dans le cadre d'articles inédits destinés à révéler de jeunes écrivains et poètes de Suisse française.

Nos félicitations à M. Clavien.

L'Harmonie municipale se produit

Selon une tradition que tout le public sédunois voit se perpétuer année après année, l'Harmonie municipale de Sion s'est produite en ce dimanche de Pâques en ville de Sion.

Défilant «hors des sentiers battus», cette charmante société a donné une aubade populaire en ville dès 10 heures du matin, visitant un quartier que d'aucuns se disaient ou étaient tentés de croire mis à part.

Une charmante «verrée» leur fut offerte par Mlle Marin, du Restaurant de Tourbillon, où la société eut le plaisir d'apprécier l'accueil que leur firent les auditeurs présents.

Continuant leur périple, les musiciens se rendirent à la sortie de Grand messe de 10 heures, sur la place de l'église du Sacré-Cœur, pour accueillir les fidèles à la sortie de l'office divin.

La population a, certes, apprécié les quelques marches qui furent exécutées, tandis que le curé de la paroisse, M. de Preux, se fit l'interprète de la population en souhaitant que l'Harmonie revienne toutes les années comme ce fut le cas en ce beau jour de fête.

Ses souhaits et ceux de la population sont les nôtres, comme de bien entendu!

Inter.

Distribution du vin de Pâques à Savièse

C'est avec plaisir que nous avons assisté, le jour de Pâques, à la distribution du vin, près de la chapelle de Drône, à Savièse. De 7 h. du matin à 9 h., les gens ont défilé avec channes, bouteilles et bidons. Chaque sociétaire (ils sont une soixantaine) avait droit à plusieurs litres. La cérémonie de l'aumône (un verre par âme) était présidée par M. Germain Luyet, grand banneret, fonction à laquelle il est nommé à vie, comme le « capitaine », d'ailleurs.

Durant une heure, à Sion

1 voiture toutes les 2 sec. et demie

La route cantonale a été, hier en fin d'après-midi, littéralement envahie par des flots inaccoutumés de voitures. On a vu défiler des machines de tous les pays et de tous les cantons suisses, beaucoup d'Allemands et énormément de Genevois.

Durant une demie heure, soit de 17 h. à 17 h. 30, nous avons fait un contrôle serré sur la route cantonale Sion-Martigny. Nous avons recensé le passage dans un sens seulement, soit direction Lausanne, de 682 machines à l'heure et même davantage, car le trafic semble s'être intensifié jusqu'à 19 h.

Vingt-trois voitures par minute, soit environ une machine toutes les deux secondes et demie ! Ce trafic a vivement intéressé les « indigènes », car partout tant à Sion, Vétroz, Ardon que Saxon, des badauds prenaient plaisir à regarder ce défilé.

A Martigny, lorsque le feu rouge de la place Centrale arrêtait la vague du Simplon, nous avons vu les voitures faire la queue jusqu'à hauteur de l'immeuble square Poste.

Une Parisienne, arrêtée dans une file, s'exclamait, avec son petit accent d'Outre-Jura: « Ma parole, on se croirait à Neuilly ! »...

Concours de sténo de l'Institut de commerce

Il est de tradition qu'à la fin de chaque trimestre, les élèves de l'Institut de Commerce participent à des concours de sténographie organisés par l'Institut International de sténographie « Aimé-Paris ». Le Comité directeur avait chargé M. le Dr Louis de Riedmatten, greffier du Tribunal de Sion et M. Aloys Praz, professeur, de contrôler la bonne marche des épreuves.

Voici le palmarès :

Vitesse 140 syllabes : Note 1 : Marie-Claude Charbonnet ; Note 2 : Laurette Torrent, Simone Bouvier, Doris Grimm, Anne-Marie Mülhauser, Marie-Jeanne Roduit, Jacqueline Rudaz, Françoise Bourguinet, Gabrielle Tschopp, Marlyse Florey, Marie-Paule Balet, Huguette Vuissoz, Françoise Conus, Jean-Luc Vuissoz, Renée Revaz, Gilbert Biselx, Marie-Jane Zermatten.

Vitesse 120 syllabes : Note 1 : Yvonne Roserens, Rose-Marie Rombaldi, Danielle Primaz, Gisèle Felley ; Note 2 : Solange Dessimoz, Mirelle Maret, Edmée Parvex, Maryberthe Pitteloud, Françoise Amacker, Marie-Claude Blanc, Marie-Madeleine Massy, Renée Frasseren.

Vitesse 108 syllabes : Note 1 : Josy Evéquoz, Gislaine Roh, Esther Rothermund ; Note 2 : Hélène Panchard, Arlette Darbellay, André Dondainaz, Marie-Thérèse Salamin, Raymond Tornay, Eliane Colomb, Jacqueline Bühlmann, Fernande Gilloz, Armandine Dayer, Michel Devènes, Marie-Thérèse Bonvin, Ernest Lorétan, Jeannot Vergères, Edward Maret, Jacinthe Mayor.

Vitesse 100 syllabes Stolze-Schrey : Bernadette Cina, Marianne Schnyder, Josymarie Schwerzman, Rosmarie Seiler.

Plusieurs de ces jeunes gens et jeunes filles se sont aussi présentés aux examens du diplôme de commerce. Le jury était composé de M. Louis Allet, M. le Dr Maurice Bovier, M. l'abbé Puttalaz et M. René Pellet.

La prochaine rentrée pour les cours de 6 et 9 mois est fixée au lundi 10 avril à 9 heures.

Pour tous renseignements s'adresser à la Direction : Dr Alexandre Théler, 10, Petit-Chasseur. SION. Tél. (027) 2 14 84.

Bloc-notes VALAISAN

LEYTRON. — Plusieurs superbes chamois ont été aperçus ces derniers jours sur l'Ardevaz, à Leytron. Rarement paraît-il on en voyait autrefois. On pense que ces sympathiques bêtes se sont réfugiées là l'hiver et n'osent plus maintenant franchir la région des Mayens pour regagner le Haut-de-Cry.

HEREMENCE. — M. Eugène Follonier, à Mase, vient d'accomplir sa quarantième année au service des PTT. Nos félicitations.

AGARN. — Madame Gertrude Meichtry de Feitthieren, a été renversée par un motocycliste, M. Knuth Oxmann, domicilié à Genève, au moment où celui-ci dépassait un tracteur. Elle a été légèrement blessée.

CONTHEY. — Etant donné le danger causé par la fièvre aphteuse, le concert de la Persévérante de Plan-Conthey a dû être supprimé le soir de Pâques. Rappelons que toutes les manifestations publiques sont supprimées pour l'instant dans les villages de Vétroz, Conthey, Ardon et Pont-de-la-Morge.

SION. — Les automobilistes auront constaté que la police a donné au tronçon de la route cantonale entre Sion et Pont-de-laMorge une allure «d'autostrade». La chaussée a été soigneusement marquée des lignes de sécurité et des flèches de direction. Que chacun les observe.

SAINT-LEONARD. — Deux voitures valaisannes, l'une conduite par M. Célien Balmer, de Sierre, et l'autre par M. Rey, de Molignon, se sont embouties près d'Uvrier. Tout se solda par des dégâts matériels.

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

SIERRE

Journées d'amitié Aubenas-Cesenatico

Dans le cadre du jumelage des villes de Sierre-Aubenas-Cesenatico des délégations amicales et sportives de ces cités se sont données rendez-vous à Sierre ce week-end pascal. Des rencontres sportives se sont déroulées au stade de Condémines entre les équipes de football, tournoi dont nous donnons un compte rendu dans notre chronique des sports. Ces échanges d'amitié raffermissent les liens de cordialité entre les villes du jumelage et sont une heureuse initiative en tant qu'ils contribuent à notre essort touristique et qu'ils représentent un louable effort de faire participer notre cité à une extériorisation plus grande et partant plus profitable sur les plans culturel et économique.

CHALAIS

Nouveau juge de commune

A la suite des dernières élections, l'ancien juge ayant démissionné deux candidats étaient en compétition pour la charge de juge de commune. Monsieur Robert Perruchoud ayant été élu, un recours fut introduit, car un bulletin avait été écarté. Le Conseil d'Etat a estimé le recours fondé et déclaré M. Ulysse Antille juge de commune.

De la plus fine à la plus forte
les fermetures-éclair de marque
COLOR-METAL
donnent toute sécurité

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

BEX

Ailes... et aviateurs

Dans sa dernière séance, le comité de la section de la Plaine du Rhône de l'Aéro-Club de Suisse s'est constitué comme suit : président, J.-P. Chappuis ; secrétaire, Mme Yvonne Raboud ; caissier, Mario Viscardi ; chef de place, Roland Jacquerod ; chef vol à moteur ; Robert Eichenberger ; chef vol à voile, J Frei ; chef modèles réduits, Alain Rappaz ; publics relations, Eric Mané, médecin conseil, Dr. Chevalley Gabriel.

Cette séance fut très fournie. M Chappuis fit un tour d'horizon des besoins de la section. La sécurité des vols a été soulevée et des pénalisations pour les pilotes qui ne suivront pas les directives envisagées.

Le budget de l'exercice 1961 fera l'objet d'un rapport énonçant les besoins financiers des différents groupes à moteur, à voile ou modèles réduits.

La soirée familière a été prévue pour fin avril début mai au Golf, à Aigle, tandis que la fête de l'air se déroulera les 8 et 9 juillet prochain.

Camp de vol à voile

On connaît l'activité de l'Aéro-Club de la Plaine du Rhône et du terrain l'aviation des Placettes, qui tend à se développer de plus en plus. Nous apprenons que du 24 juin au 9 juillet, se déroulera à Bex un camp de vol à voile comprenant cinq planeurs et une douzaine de pilotes. Ainsi, l'aérodrome des Placettes commence à être connu. Sa situation est excellente et les vents très favorables au vol à voile. D'ailleurs, les pilotes de vol à voile se font de plus en plus nombreux dans la région.

Bénédiction du feu et du rge pascal à Troistorrents

L'Eglise qui bénit tous les éléments dont elle se sert pour le culte divin avait l'habitude de bénir chaque soir le feu nouveau qui devait fournir la lumière pour l'Office des Vêpres. La liturgie du Samedi-Saint a gardé cet usage qui revêt plus ou moins de faste suivant les paroisses. A Troistorrents, après la cérémonie du feu et la bénédiction du cierge pascal, les fidèles, clergé en tête, se rendent en procession jusqu'à la route de Morgins.

Après avoir procédé à la bénédiction du feu, source de vie de tous les hommes de tous les temps, le prêtre (ici M. le Prieur de Val d'Illiez), insère dans le cierge pascal les cinq grains d'encens (Photo Cg).

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

MARTIGNY-VILLE

Décisions de la Municipalité

Dans ses séances des 19 et 30 mars 1961, le Conseil municipal de Martigny-Ville a notamment :

— pris une décision, à titre de préavis pour le Département des travaux publics, concernant le tracé de la future route de raccordement devant relier la route nationale prévue dans la région des Follatères à la route du Grand-St-Bernard, sous réserve de la mise à l'enquête publique devant intervenir prochainement ;
— fait les propositions et réserves nécessaires concernant le tracé de l'oléoduc Grand-St-Bernard - Muraz, en vue de protéger les sources d'eau potable des communes de Martigny-Ville, Martigny-Bourg et Bovernier dans le vallon de Champex ;
— adjugé à l'entreprise GIANADDA S.A. les travaux d'aménagement du « Pré Ganioz » ;
— décidé diverses acquisitions pour les abattoirs ;
— pris diverses dispositions en vue d'améliorer la route d'accès au centre sportif ;
— décidé la mise en soumission des travaux de canalisation d'égoûts entre le Garage Total et les Bonnes Luites.

L'Administration.

RIDDES

Cambriolages dans les Mayens

Il a été constaté que divers chalets dans la région des Mayens de Riddes ont été visités par des cambrioleurs. Portes fracturées, vituailles emportées, telle a été la surprise des propriétaires ou locataires de ces immeubles, ainsi visités par des personnes malfaisantes, lors de leurs vacances pasquales.

SAILLON

Enfant blessée

Alors qu'elle jouait avec des camarades, la petite Chantale Baudin, fille de René, domicilié à Genève, a fait une vilaine chute et s'est ouvert un genou. Elle a pu regagner son domicile.

LEYTRON

Décès de M. Ernest Ramuz

Le jour de la fête de Pâques la population de Leytron a réservé un bel ensevelissement à M. Ernest Ramuz, enlevé assez rapidement à l'âge de 75 ans. Quelques jours auparavant, il vaquait encore à ses occupations. Cette mort a surpris les gens du village et des environs venus nombreux l'accompagner au cimetière au pied de l'Ardeivaz.

Sur sa tombe, la société de Musique La Persévérance, dirigée par M. Novi, fit entendre un dernier chant d'adieu.

Près de son cercueil se dressaient deux drapeaux crêpés de noir, celui de la fanfare radicale et celui de la société de secours mutuels, deux sociétés, dont le défunt fut membre fidèle.

M. Ramuz était estimé de tous à Leytron. C'était un homme droit et franc, plein d'initiative, quelqu'un qui n'allait pas par quatre chemins.

C'est toujours avec plaisir que nous le rencontrions dans son chalet de Tenêvre, à Ovronnaz, où il aimait à se reposer.

Il était père notamment de M. Henri Ramuz, directeur des Travaux publics et du père Charles Ramuz, missionnaire aux îles Gilbert, dans le Pacifique, et beau-père de M. Camille Villettaz, président du parti radical de Leytron.

La congrégation des missionnaires du Sacré-Cœur dont est membre le Père Ramuz était représentée par le père Gabriel Maye, de Fribourg.

Le Nouvelliste du Rhône présente à toute la famille du défunt ses plus sincères condoléances.

t.

Un pied dans les rayons

Un enfant de M. Marc Christ, de Leytron, qui avait pris place sur le porte-bagages d'un vélo conduit par Mme Christiane Roch, eut un pied pris dans les rayons de la roue-arrière. **Il a été légèrement blessé.**

†

Monsieur et Madame Marco **GAILLARD-RAMUZ** et leurs enfants Louis, Christiane et Monique, à Martigny ;
Monsieur et Madame Lucien **REY-GAILLARD** et leurs enfants Jean-Luc, Philippe, Pierre-Alain et Anne-Marie, à Sion ;
Monsieur et Madame Roger **GAILLARD-MORAND** et leurs enfants Yves-Luc, Claude et Bernard, à Sion ;
Monsieur et Madame Michel **GAILLARD-VAN DEN BROEK** et leurs enfants Yvette et Jean-Marc, à Zurich ;
Madame Edmond **GAILLARD - REIMANN** et son fils Jean-Philippe, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Auguste **DELALOYE - BROCCARD,** leurs enfants et petits-enfants, à Ardon ;
Mademoiselle Marthe **GAILLARD,** à Sion ;
Madame Fernand **GAILLARD-DONAZ-ZOLO,** ses enfants et petits-enfants à Sion,
les familles parentes et alliées à Sion, Ardon, Lausanne et Genève, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame
Louise GAILLARD
née Julie BROCCARD
Tertiaire de Saint-François

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, survenu le 3 avril 1961, dans sa 73me année, munie des sacrements de l'Eglise.

Les obsèques auront lieu à la cathédrale de Sion le mercredi 5 avril, à 11 heures.

Domicile mortuaire, Monsieur et Madame Lucien REY, Chemin des Collines 5, à Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.

P. P. E.

†

Monsieur Pierre **GIOVANOLA-PACCOLAT** et ses enfants ;
Madame et Monsieur César **EMONET-GIOVANOLA** et ses enfants ;
Monsieur Louis **GIOVANOLA-GIANINA,** à Riddes ;
Monsieur Joseph **GIOVANOLA-METROZ** et ses enfants ;
Monsieur Henri **GIOVANOLA-ROSSET** et ses enfants.
Les familles **GIOVANOLA,** à Monthey et en Italie, ont la profonde douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Madame Veuve
Louise GIOVANOLA
née PIRAZZI

Leur très chère maman, grand-maman, belle-mère, tante et cousine, décédée pieusement dans sa 80me année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Sembrancher, le mercredi 5 avril, à 10 h. 15.

P. P. E.

†

Madame Léontine **MAX-DORSAZ,** à Bourg-St-Pierre ;
Mademoiselle Angèle **MAX,** à Bourg-St-Pierre ;
Madame et Monsieur Robert **PARVEX-MAX** et leurs enfants à Muraz-Collombey ;
Monsieur Aimé **MAX,** à Bourg-St-Pierre ;
ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur
Emile MAX

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, que Dieu a rappelé à Lui le 3 avril 1961 dans sa 68me année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Bourg-St-Pierre le mercredi 5 avril, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire part.

P. P. L.

IN MEMORIAM
3 avril 1955 - 3 avril 1961

François-Zacharie FORT

Ton bon souvenir nous reste
Dieu est amour.

Ta famille.

†

La Société suisse de Secours mutuel « Helvétia », section de Saint-Maurice, a le regret de faire part du décès de son membre

Madame
Yvonne CASANOVA

L'ensevelissement a eu lieu à Sion, le lundi 3 avril.

NOUVELLES DE SUISSE ET DE L'ETRANGER

Les déclarations sur l'Algérie se multiplient au son des bombes des activistes et terroristes tandis que meurent d'innocentes victimes

PARIS. — Dans une interview qu'il a accordée hier matin, M. Messali Hadj, président du M.N.A., a déclaré qu'il venait d'adresser des lettres aux présidents Nasser et Bourguiba et au roi Hassan II, afin de leur demander d'intervenir pour qu'ils favorisent un rapprochement des forces nationalistes algériennes.

Dans sa déclaration, le leader du M.N.A. a réaffirmé qu'il était prêt à recevoir une délégation du F.L.N. ou bien à envoyer auprès de celui-ci une délégation de son propre mouvement, afin que soit recherchée l'unité de tous les éléments nationalistes algériens.

M. Messali Hadj a souligné qu'il refusait d'adhérer au F.L.N. et de s'effacer devant lui, rappelant qu'il avait été le premier Algérien à réclamer l'indépendance de l'Algérie et indiquant qu'il n'entendait pas être écarté aujourd'hui, après 40 ans de lutte pour l'indépendance de son pays.

A propos des prochaines négociations franco-algériennes, le président du M.N.A. a déclaré qu'il avait suggéré au gouvernement français soit de participer à la conférence d'Evian, soit d'ouvrir lui-même des pourparlers avec les représentants de la France, au cours d'une réunion parallèle à la conférence d'Evian, mais dans une autre ville de Haute-Savoie.

En revanche, l'agence « Tunis Afrique Presse » annonce que le président Habib Bourguiba a adressé un message à M. Messali Hadj, leader du M.N.A., pour lui demander solennellement de s'effacer de la scène durant cette période où se joue l'avenir de l'Algérie.

La porte n'est pas fermée

L'entêtement de part et d'autre semble total... Cependant, tout n'est peut-être pas perdu pour la conférence d'Evian: le F.L.N. a tenu lundi matin une réunion au cours de laquelle a été mise la dernière main aux dossiers de la négociation et, d'autre part, M. M'ahmed Yazid, ministre de l'Information du G.P.R.A., a fait la déclaration suivante :

« Nous répétons que nous sommes pour la négociation. Nous sommes prêts pour cette négociation dans le cadre défini par les communiqués officiels du 30 mars. Quand nous disons que nous sommes prêts, cela veut dire maintenant, à cet instant. L'état de choses actuel qui ne nous permettant pas d'être à Evian le 7 pourrait être modifié. C'est notre souhait. Seul le gouvernement français peut modifier l'état actuel des choses dû à la déclaration de M. Louis Joxe. Au gouvernement français de faire preuve de bonne volonté. De notre côté, il y en a beaucoup ».

Les attentats continuent

Après les attaques des postes de supplétifs musulmans, un groupe d'Algériens a abattu, lundi, à coups de feu, le jeune fils du propriétaire d'un « bistrot » de la banlieu nord-est de Paris, où d'autres Algériens qui furent aussi blessés, s'étaient réfugiés. Les assassins du fils du cafetier ont pu s'échapper. Il s'agit là du sixième attentat mortel depuis samedi, ce qui porte le bilan tragique à 6 morts et 18 blessés.

D'autre part, une charge de plastic a fait explosion, lundi soir, au consulat de Tunisie, à Marseille.

L'engin a été déposé au-dessous d'une fenêtre.

Deux fenêtres ont été pulvérisées, les vitres du premier étage ont volé en éclats. Le berceau du fils du consul a été littéralement couvert de verre, mais l'enfant n'a pas été blessé.

Les dégâts sont purement matériels, comme ils l'étaient avant-hier, lors de l'attentat contre le domicile de M. Mitterand.

A Oran, l'autre nuit, une charge de plastic a fait explosion devant le domicile de M. Roger Soignard, adjoint du maire de cette ville. L'explosion n'a occasionné que des dégâts matériels.

Les obsèques de la jeune musulmane tuée dimanche, à Constantine, se sont déroulées hier dans le calme.

Assemblée générale de l'O.N.U.

NEW-YORK. — L'assemblée générale de l'ONU a approuvé lundi un projet indien pour le financement des opérations des Nations Unies au Congo, jusqu'à ce qu'une décision soit prise sur leur coût pour toute l'année.

Les 51 membres du Forum international ont approuvé, par 51 voix contre 10 (celles du bloc communiste) et avec 22 abstentions, une recommandation de la commission du budget, qui autorise M. Hammarskjoeld, secrétaire général, à effectuer les paiements nécessaires jusqu'au 21 avril pour assurer la poursuite de l'œuvre de l'ONU au Congo. Toutefois, ces dépenses ne devraient pas excéder 8 millions de dollars par mois. Cette mesure complète la décision de l'assemblée, de décembre dernier, qui autorisait M. Hammarskjoeld à engager 24 millions de dollars de dépenses pour le Congo, pour les trois premiers mois de cette année. Cette autorisation, expirant vendredi à minuit, a nécessité l'action dont l'Inde a fait la proposition.

Libération d'un Américain en Chine

HONG-KONG. — Selon l'agence Chine Nouvelle, les autorités communistes chinoises ont décidé de mettre en liberté M. Robert McCann, ressortissant des Etats-Unis, âgé de 60 ans, qui avait été condamné en 1951 à 15 ans de prison, pour soi-disant espionnage. L'information officielle dit que M. McCann est tombé récemment très malade. Sa femme a de nouveau demandé aux autorités chinoises l'autorisation de le ramener aux Etats-Unis. Le tribunal du peuple de la province du Hopei, « dans un esprit d'humanité », a donné suite à cette requête. M. McCann quittera la Chine le 5 avril, accompagné de sa femme, qui vient d'y arriver il y a quelques jours.

Traité d'amitié et de relations économiques entre les Etats-Unis et le Vietnam du sud

WASHINGTON. — Les Etats-Unis et la République du Vietnam du sud ont signé lundi, à Saïgon, un traité d'amitié et de relations économiques, annonce le Département d'Etat. Ce traité est le premier de ce type conclu par les deux pays.

Le maréchal Tito visitera la Tunisie

TUNIS — Le président Tito qui est actuellement en visite au Maroc, effectuera une visite officielle de 5 jours en Tunisie. Pendant son séjour, il visitera la ville sainte de Kairouan, ainsi que Monastir, lieu de naissance du président Bourguiba.

Déclaration de M. Couve de Murville

LA NOUVELLE DELHI — M. Couve de Murville, ministre français des Affaires étrangères, a déclaré hier soir sur l'aérodrome de La Nouvelle Delhi, avant son départ pour Paris, qu'il était d'avis que la réponse soviétique à la note britannique concernant le Laos laisserait la voie ouverte à de nouvelles discussions.

M. Couve de Murville, qui s'est entretenu auparavant durant deux heures avec le premier ministre indien M. Nehru, a tenu une conférence de presse au cours de laquelle il a déclaré que la réponse soviétique à la proposition britannique en trois points ne serait « pas absolument négative ».

Il dit qu'il était possible qu'il faille encore élucider quelques points de la réponse soviétique, entre autres la question du cessez-le-feu, à part cela, la note ne serait pas très claire.

M. Kennedy rendra visite au général de Gaulle

PARIS. — « M. John Kennedy, président des Etats-Unis rendra visite au général de Gaulle à Paris du 31 mai au 2 juin prochain », annonce un communiqué de la présidence de la République, qui précise que le président sera accompagné de Mme Kennedy.

Un chat à six pattes

Un chaton à six pattes est né il y a quelques jours à Martigues, dans les Bouches-du-Rhône. Trois de celles-ci sont sur le côté droit, les autres à l'arrière. Malgré cette malformation, l'animal se comporte normalement et paraît devoir vivre.

Nouvelle mode pascale en Grande-Bretagne et en Allemagne :

les marches anti-atomiques

LONDRES. — 23.000 participants aux marches de protestation contre l'armement nucléaire sont arrivés devant le Parlement et se sont dirigés vers Trafalgar Square et l'ambassade U. S.

15.000 d'entre eux venaient d'Aldermaston, centre de recherches atomiques britannique. Les 8.000 autres étaient partis de la base aérienne américaine de Wethersfield.

Ces « pélerins » achevaient ainsi leur marche de 72 et 69 km. commencée vendredi, entreprise pour manifester leur hostilité à la bombe « H » anglaise et à l'installation de bases atomiques américaine en Grande-Bretagne.

A Trafalgar Square, près de 2.000 Londoniens attendaient les manifestants pour les acclamer.

Lorsque les manifestants arrivèrent à Grosvenor Square, ils se heurtèrent à un grand nombre de policiers, qui arrêtèrent un certain nombre de ceux qui s'étaient assis dans la rue. Quelques jeunes gens ont aussi été emmenés au poste. Ils portaient une longue bannière blanche portant les mots : « League of empire loyalists » et « British bomb ».

Au total, 29 personnes furent arrêtées. Elles comparaîtront mardi devant un tribunal.

Un groupe de manifestants tenta d'atteindre l'ambassade soviétique pour protester contre les armes atomiques. Il a été dispersé par la police.

Marches anti-atomiques en Allemagne

HAMBOURG. — 3.500 personnes, au lieu des 20.000 escomptées, ont pris part, lundi de Pâques, aux marches anti-atomiques en République fédérale allemande. Cette mince participation est redevable au fait que les sociaux-démocrates et l'Union syndicale allemande s'étaient distancés des organisateurs et avaient déconseillé à leurs adhérents de se joindre aux participants. En général, les marches se sont déroulées sans incident. Cependant, le gouvernement du pays de Bavière avait interdit aux organisateurs l'usage des routes, « pour embouteillages possibles ». A Hanovre, une manifestation, au cours de laquelle des haut-parleurs sur autos devaient entrer en scène a été interdite. Les marches anti-atomiques sont parties des abords des terrains réservés aux rampes de lancement de fusées « Nike », près de Miltenberg, en Basse-Franconie, près de Ingolstadt, en Haute-Bavière, et de l'ancien camp de concentration de Bergen-Hohne, en Basse-Saxe.

Sur notre photo, le groupe suisse qui participait à la marche de protestation en Grande-Bretagne. On notera l'extrême jeunesse des participants (le jeune garçon tout à fait à droite, sur la photo, n'a certainement pas 15 ans !...) Peut-être bientôt verrons-nous ainsi défiler des nouveaux-nés !...

USA, France, Grande-Bretagne expérimenteront conjointement des satellites de télécommunications

WASHINGTON. — La N.A.S.A. a publié, lundi, les détails d'un programme conjoint d'essais d'expérimentation de satellites expérimentaux de télécommunications par les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne. Ces satellites seront fournis et lancés par la N.A.S.A.

Le ministère britannique des Postes et le centre français des études de télécommunications ont convenu de fournir les stations au sol, en Europe, qui transmettront sur plusieurs réseaux les signaux téléphone-télégraphe-télévision à l'aide de satellites lancés en 1962 et 1963. Il s'agira des projets « Relay » et « Rebound ». Des études sur place sont en cours, en vue de déterminer l'emplacement de ces stations.

Le projet « Relay » utilisera, l'an prochain, des satellites gravitant à faible altitude et pesant moins de cent livres (45 kg.). Ils contiendront les appareils destinés à détecter les dégâts infligés par les radiations et par le milieu environnant à leurs pièces essentielles.

Quant au projet « Rebound », il fait suite au programme américain « Echo ». Il se propose de lancer sur orbite plusieurs satellites gonflables de ce type à l'aide d'un seul « véhicule » porteur, à partir de 1963.

La communication de la N.A.S.A. souligne enfin que la France, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne accueilleront avec sympathie la participation des pays intéressés, désireux, pour leur part, de mettre à la disposition de ce programme des installations supplémentaires au sol.

Plus de 79 morts sur les routes de France pendant le week-end pascal

79 morts environ étaient déjà dénombrés en France pour les trois jours, lundi soir, déjà supérieur à celui de l'année dernière. Lundi à midi, 24 morts déjà en Italie, avec la même crainte qu'en France de voir le chiffre 1960 dépassé.

Le cas d'accident le plus spectaculaire est celui du Haut commissaire français au tourisme lui-même, M. Jean Sainteny, blessé en voiture samedi, et que l'on a dû ramener à Paris sur une civière. En France, les accidents ont été particulièrement nombreux parmi les jeunes conducteurs.

Accident de la route en Espagne

BARCELONE. — Sept personnes ont été tuées et 29 blessées, dont plusieurs grièvement, lundi soir, près de Tarrasa, en Catalogne, l'autocar dans lequel elles voyageaient étant tombé dans un ravin profond de 40 mètres.

Les blessés ont été hospitalisés à Tarrasa.

Vol de poison

Des flacons contenant un poison extrêmement violent, le « ziokalion », ont été volés à Varazze (Savone), dans la voiture d'un représentant de commerce suisse, M. Walter Woche.

Selon M. Woche, ce poison, dont il se servait pour embaumer des papillons, peut causer la mort après quelques minutes de contact avec la peau, si celle-ci a la moindre égratignure.

Des télégrammes ont été envoyés dans tous les bureaux de police d'Italie.

Prévisions météorologiques valables jusqu'à ce soir

Nord des Alpes, Valais, Nord et Centre des Grisons :

Temps partiellement ensoleillé, spécialement dans l'Ouest de la Suisse et en Valais. Ailleurs, ciel plutôt très nuageux. Précipitations isolées. En plaine, températures comprises entre 12 et 17 degrés demain après-midi. Vent du Sud-Ouest se renforçant.

Sud des Alpes et Engadine :

Ciel variable, par moments très nuageux. Temps partiellement ensoleillé. En plaine températures comprises entre 13 et 18 degrés demain après-midi. En montagne vent d'Ouest.

Prix littéraires

PORRENTRUY. — La société jurassienne d'émulation a décidé d'organiser deux concours littéraires en 1961, dotés chacun de 1.000 francs. Le premier de ces prix est destiné à honorer l'auteur d'un ouvrage édité entre le 1er juin 1959 et le 1er juin 1961. Le second sera attribué à l'auteur jurassien d'une œuvre inédite.

Seront prises en considération les œuvres de jurassiens, d'auteurs habitant ou ayant habité le Jura, ou le district de Bienne et les œuvres d'auteurs non jurassiens ayant trait au Jura.

Accident mortel

PORRENTRUY. — Lundi, à 1 h. du matin, une voiture a capoté entre Courchavon et Porrentruy. De ses occupants, qui furent éjectés du véhicule, un a été tué sur le coup. Il s'agit de M. Giovanni Grippo, ressortissant italien, né en 1937, laveur d'un garage de Porrentruy. Deux autres occupants ont été hospitalisés. L'un d'eux, d'origine nord-africaine, souffre d'une fracture du crâne.

Incendie à Genève

GENEVE. — Hier soir, vers 21 h. 30, un feu de cave éclatait dans un grand immeuble moderne de la rue Rothschild quartier des Pâquis. Une dizaine d'adultes et quatre enfants ont dû être évacués au moyen d'échelles, leur retraite ayant été coupée par la fumée, qui avait envahi toute la montée de l'immeuble. Il y a pour plus de 10.000 francs de dégâts.

Au Laos, on discutera lorsque les hostilités seront terminées

WASHINGTON. — A la suite de la demande d'éclaircissements présentée hier matin par l'ambassadeur de Grande-Bretagne à Moscou, Sir Frank Roberts, au ministre adjoint des Affaires étrangères de l'U.R.S.S., M. Vassili Kouznetsov, on déclare, dans les milieux officiels américains que les Etats-Unis ne sont pas enclins à participer à une conférence internationale sur le problème laotien tant que le cessez-le-feu n'aura pas été proclamé et vérifié par la commission de contrôle.

Toutefois on ne semble pas exclure dans ces milieux la possibilité de préparer la conférence envisagée parallèlement aux mesures prises pour assurer l'arrêt des hostilités.

On redoute dans ces mêmes milieux que les forces du Pathet-Lao, si les hostilités n'avaient pas pris fin au moment de l'ouverture des négociations, ne cherchent à renforcer leur position militaire et à s'emparer de l'ensemble du pays, mettant ainsi les négociateurs devant un fait accompli.

Le secrétaire d'Etat Dean Rusk et ses principaux adjoints, dont M. Charles Bohlen, conseiller spécial pour les affaires soviétiques, ont longuement conféré hier afin de mettre au point la position finale des Etats-Unis sur le problème laotien à la lumière de la réponse soviétique aux propositions britanniques. Ce problème figurera à l'ordre du jour de l'entretien que Lord Home, ministre britannique des Affaires étrangères, attendu ce soir à Washington, aura demain matin avec Monsieur Rusk. On s'attend généralement que les deux gouvernements auront définitivement mis au point leur attitude avant l'arrivée de M. MacMillan à Washington ce soir. La réponse de Londres à la dernière note soviétique pourrait donc être communiquée à Moscou avant même la fin des conversations Kennedy-MacMillan.

Pour « libérer » les femmes les Chinois veulent « fabriquer » les enfants

« Pour l'être humain, neuf mois de grossesse constituent un fardeau gênant, le travail des femmes est entravé par les naissances, alors que la Chine à besoin de main-d'œuvre. » Voilà ce que l'on a découvert à Pékin.

Un savant Chinois, M. Chang Tso Kan, s'est penché sur ce problème pour éviter que les femmes chinoises soient « retirées de la production » à cause de la grossesse, une seule solution : produire des bébés-éprouvettes.

« Si nous pouvions porter de 29 jours à six mois le temps pendant lequel un embryon humain peut être entretenu en dehors du corps de la femme, écrit le savant chinois, nous pourrions alors retirer cet embryon de son milieu liquide et commencer à le traiter comme un prématuré. »